中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
香港工商日報有限公司承印及發行
電報掛號二七〇五五
今日出紙兩大張每份壹毫
新聞紙第一四九六六號
（外埠版增刊一大張）

西德央行總裁稱 馬克今天改値
新內閣會議後決定滙率

【法蘭克福廿三日美聯社電】西德中央銀行總裁白賴成，於星期四日說：勃蘭特總理的內閣，將於星期五日制定馬克的新價値。白賴成顯示，馬克可能會改値上升超過百分之八，但他強調，馬克的滙率，是要於星期五日下午三時，西德內閣會議時決定的。

【波昂廿三日合衆國際社電】差不多四十年來德國第一個社會民主黨政府，星期三於各部會長宣誓行就職典禮後，即召開第一次會議，開始擬訂各項向選民許下的改革計劃。總理勃蘭特已定下週二在下議院發表其首次大政策文告。預料星期五召開內閣會議中，將對馬克新官方兌換率加以討論。社會民主黨人希望於明年五月增加馬克幣値，以避免入口膨脹。然此舉卻爲當政府中參數派的基督民主黨所反對。九月廿八日國會選舉後一天，當政府已向社會民主黨的壓力低頭，並任由馬克自由浮動。迄星期三，馬克在法蘭克福外滙市場上昇至三點七二七三換一美元，比官方換率高了約百分六又四分三。一些金融報紙疏傳，政府將進一步增加馬克幣値百分之十。勃蘭特於當選總理前說，他考慮制訂一個新換率作爲政府經濟總改革的一部份。

【法蘭克福廿三日美聯社電】在西德聯邦銀行總裁白賴成發表聲明不久後，法蘭克福外滙市場方面的西德馬克兌美元滙率，即升至三點七一八馬克兌一美元的紀錄。該價格相等於馬克升値百分之七點五，是日較早時的馬克相等升値率，是百分之六點八六。

南越總統院文紹聲言 反對美國單方面停火
美國防部長亦宣佈反對片面停戰

【西貢廿三日路透社電】阮文紹總統說：南越反對美國在越戰上作單方面軍事停火。

他於昨晚出席最高法院的招待會後對記者說：「雖然南越一直表示出對達成和平最大善意，但它決不接受任何單方面停火。」

他是在回答記者詢問他是否支持美軍單方面停火時，發表上述談話的。

據傳：單方面停火行動，現正爲尼克遜總統所慎重研究中。

【西貢廿三日法新社電】南越總統阮文紹，今天在此間與美國駐越大使彭克，舉行了最近十天來，他們之間的第三次會議。

一位美國發言人說：這項在南越總統府舉行的會議，歷時逾五十分鐘，彭克并無顧問陪同出席。

阮文紹曾於昨天與彭克進行了八十分鐘的會議，而他們於上星期五日舉行的會議，則長達九十分鐘之久。

美國和南越方面的人士，都沒有透露有關最近會議內容的消息，但若干外交界人士則認爲，這些會議，是與尼克遜總統將於十一月三日發表的演說有關的，這次演說將會涉及越戰局勢，巴黎和談以及美軍撤退等事項。

【華盛頓廿三日合衆國際社電】美國國防部長賴德昨日在外國作家午餐會中說：美國國防部反對美國在越南片面而無共方保証的任何停火。他不相信美軍片面停火的最佳場合是巴黎和談席間。白宮新聞官齊格勒說：賴氏關于越南停火的話是作爲尼克遜政府的一員，代表國防部長說。問賴氏是否作爲尼克遜政府的發言人，齊氏答：賴氏「說出他對越南的意見……他指國防部的態度。」齊氏並謂參議院共和黨領袖狄克遜促請美國應定出停火的確期一則，祇是表示他本人的意見而已。史氏曾謂尼克遜政府已走近停火了。

【華盛頓廿二日法新社電】美國國防部今日公佈它反對美國在越南單方面停火——除非北越也同意停火。這立場是由五角大廈一位發言人宣佈的。而這事的宣佈，是繼這裡揣測尼克遜總統在十一月三日的重大政策演說裡面，可能宣佈單方面停火之後發出的。五角大廈發言人說：停火祇在北越保証它本身往實停止敵對行動而後可能接納。

這裡的觀察家說：當來，國防部的聲明，意在先行防止國會某些議員加強對尼克遜的壓力，使其於十一月三日宣佈停火的企圖。這發言人祇於其要求不把他的姓名透露之後，才對記者談話，他請各記者對於尼克遜十一月三日發表全國廣播和電視台一揭測。他說尼克遜這篇演說的內容，不要踏多「一篇演說將是「重要的」。

「並說：單方面停火」不是結束越戰的方法。」

【華盛頓廿三日合衆國際社電】白宮星期三日宣佈：尼克遜總統將於格林威治時間十一月三日凌晨二時三十分（香港標準時間同日上午十時三十分）從白宮發表有關越戰的演說。

蘇昨發射太空物體 剛入軌道又返航
可能是太空炸彈

【莫斯科廿三日美聯社電】蘇聯於星期四日發射一件物體進入太空，並於它繞飛軌道不足一匝之後，即把它引導回地球。蘇聯沒有宣佈此舉目的何在，但它此舉可能是試驗該國的軌道炸彈，這是在不足六個星期之內的第二次同類試驗。局部軌道，有時亦用來試驗太空船的重入大氣層技術。

西德商人大量推出 倫敦黃金價格大跌

【倫敦廿三日法新社電】此間黃金的價格，今日在十一個月以來首次下降到四十美元的水平之下。其原因似爲幾乎完全沒有買家，及存在一項重少但不斷的賣盤（主要來自歐洲大陸方面）所致。

金銀市場於今晨開盤時的價格，爲每益斯値美元三十九元九角五分，比昨晚收市時的價格降低了一角五分。

【倫敦廿三日路透社電】市場人士稱，德國的黃金投機者會再度迫使黃金市場中金條跌價。

倫敦方面在六小時的買賣中，金價已下瀉二角五分，牌價成爲每益斯四十元二角五分，二日來金價已跌了四角二分半。

市場中今日黃金跌價的理由，是有頗大量黃金出售，但幾全無購買的興趣。

商人們均同意，頗大部推出的黃金均來自投機的積存，有些人且指出是西德人的。

市場方面相信預期取銷德國入口減稅，首先購入黃金的西德人，現乘暫時取銷邊境出口稅的機會，在歐洲市場出售利。

倫敦外滙市場方面，今日議論的關鍵在於德國馬克的增値，德國馬克的買賣爲量極少，但對其在未來數日中，德國馬克會有何變化，則付測紛紜。

西德中央銀行報價每美元伸三點七二八零馬克。一般均認爲這表示馬克會增値百分之七或八，有些商人則以爲會增至百分之十。是則爲馬克之新値每美元伸三點六零馬克。目前的價格則爲四馬克，一般的意見則預測新價每美元伸三點七零馬克。

英鎊今晨價格稍遜於週初，因對英國政府之拒絕提高旅行換款的影響及其決定繼續入口按金計劃的影響有所懷疑。下午英鎊已比晨間的跌價回升了十點子，且比昨汨的價格高了數點子。

【華盛頓廿三日合衆國際社電】美國防部長賴德於星期三說：駐於南韓境內或參加北大西洋公約組織的美軍，將不因減少防衛預算而裁減。賴德並說：美國在泰國境內的活動，不會因參議院現時調查美國在該處的各項承諾而受到影響。

賴德並說：駐於沖繩島的美軍數額，在一九七一年將微有增加。他告知各報記者說：「在防務開支方面四十億美元的裁減，並不影響我們在南韓境內或在北大西洋公約組織國家內的部隊數額，在一九七一年亦不會影響他們。」美國現時駐於南韓境內的估計約有美軍四萬八千人。國防部高級官員，最近促請南韓軍事局勢，不久要被爲「越南化」。該項評論，曾引起付測，認爲尼克遜政府並計劃減少駐於南韓以及駐於南越的美軍。

何應欽籲聯國 不應姑息侵害

【台北廿三日中央社電】聯合國中國同志會長何應欽，今天呼籲聯合國大會對國際共產主義的暴力侵略，不應再予姑息。何應欽在爲十月廿四日聯合國日第廿四周年發表的祝詞中，細述共產主義者破壞聯合國維持世界和平的罪行，以及聯合國對陷于共產鐵幕人民的抗暴呼籲之漠若罔聞，未加援手。何應欽呼籲聯合國對這些人民爭取自由的生死鬥爭，給予道義與實際支援，以貫徹聯合國憲章的基本原則。

美軍犬參加巡邏 【台北廿三日中央社】圖示美軍第十一裝甲騎兵團的一頭軍犬，於部隊巡邏廣萊市的橡膠園時，坐在裝甲車上警戒。（合衆國際社無綫電傳眞）

美軍三千餘 自南越撤退

【加州聖地牙哥廿三日美聯社電】美海軍星期三說：六艘水陸兩用艦艇組成的特遣艦隊，載有第三陸戰隊兵員三千一百〇二人，由南越撤返美國。最上一批將於十月三十一日抵聖地牙哥。太平洋艦隊水陸兩用特遣艦隊總部發言人說：這是尼克遜總統在八月下令削減越南駐軍的一部份。

第一批共七十八人將於星期日抵聖地牙哥海軍基地。海軍部又說：水陸兩用直昇機艦「硫磺島」號將於星期一載運另外一千七百七十六人。兩小時後，又有一千三百七十六人登運輸艦「貝羅雷」號回國。最後四百六十八人在十一月三十一日乘運輸艦抵聖地牙哥。

四名西德人 被中共拘捕

【北平廿三日法新社電】此間今日可靠消息：自一九六八年八月九日起便在北平所居酒店受軟禁的四名西德技師，業已被扣留。該四名技師其中一人的妻子蘇曼夫人，業已接獲官方証實，謂他們已被「奪去自由」。他們是於去年八月由蘭州抵達北平的。他們曾在蘭州進行一個大規模石油化學工廠的建設工程。

【法蘭克福廿三日合衆國際社電】西德「魯基營造公司」一位發言人於星期四日說：該公司所派出的一個代表團，已於星期三晚抵達北平，企圖與中共談判，以釋放一名因間諜罪名而被判入獄的該公司僱員。這位發言人說：除了把三十四歲的職員施蘭德囚禁外，中共又把該公司的四名技工拘留。這四人自從一九六八年四月起，便被離開中共。現時在北平的「魯基代表團」，是這家西德公司希望以談判來釋放該公司僱員而派出的第四批代表。該公司發言人於星期三日說：「我們正面對着一堵不能穿過的牆壁。」

加拿大驅逐艦 突然發生爆炸

【新斯科舍‧哈利法克斯廿三日美聯社電】加拿大海軍司令奧白遲宣佈：加拿大驅逐艦「科丹尼」號的機房，於星期四日發生爆炸，致有七人喪生，九人受傷和一人失踪。奧白遲說：在事件發生時，「科丹尼」號正在英國普利茅斯以西二百二十哩的東大西洋海面，參加海軍演習。

泰國政府軍宣佈 北越軍及寮共 進攻素旺那曲

【永珍廿二日合衆國際社電】泰國陸軍於星期四日宣佈：北越和寮共部隊，於星期二日攻擊了備戰要塞城市，並企圖截斷若干條戰略性公路，這些行動，都可能是共軍旱季攻勢的開始。陸軍發言人說：寮國軍現正與攻擊素旺那曲以東三十五哩東蔵地方的北越第五營的部隊戰鬥。

他說：死傷情形尚未獲悉，同時戰鬥仍在繼續中。

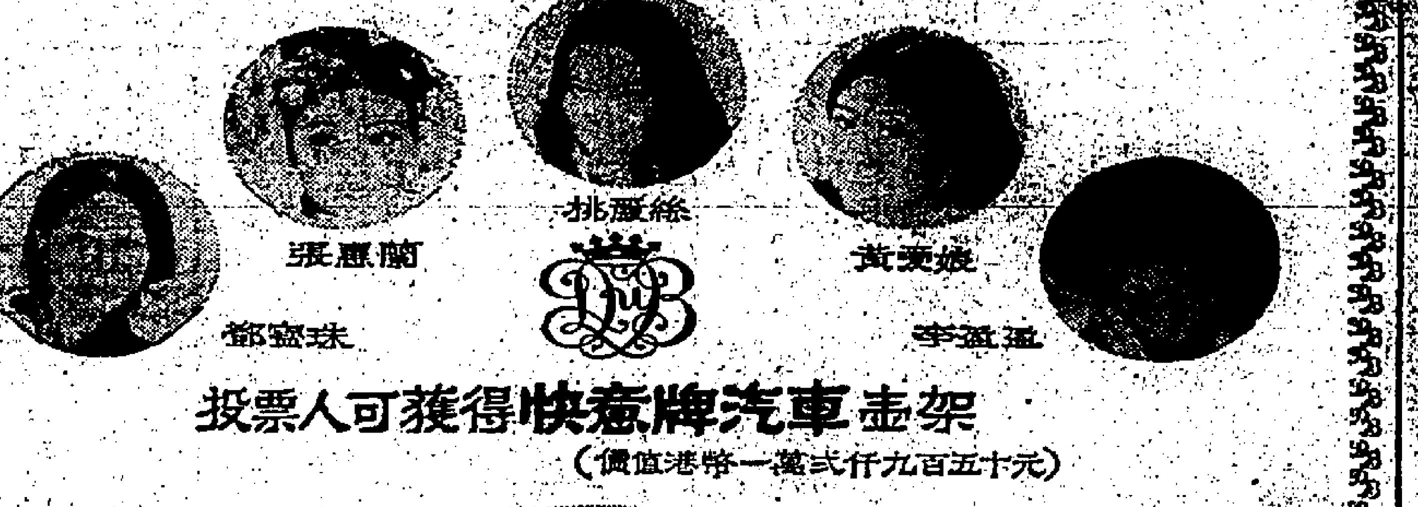
該發言人說，新近到達的北越第三二一師部隊，已開入寮北的瓦征平原，並在該區與寮軍戰鬥。

他說：政府軍曾俘擄一名北越軍，並發現數目未詳的北越軍屍體。他們都配有鋼盔，穿着新制服，和使用以前未在此間出現過的波蘭製AK——四十五型步槍等武器。

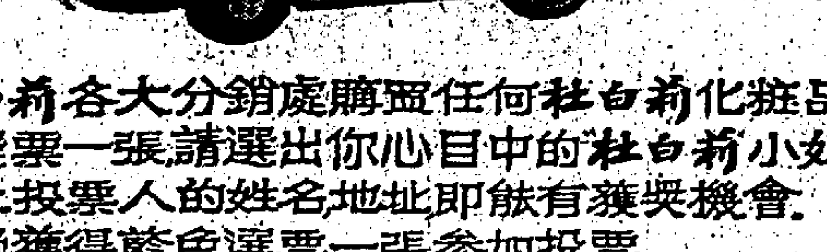
【巴黎二十三日合衆國際社電】寮國中立派總理蘇佛瑪親王星期三說，他準備與他的異母弟寮共首領蘇發努旺親王會晤，舉行一項和談，商討結束在他這個東南亞王國蔓延的戰禍之可能性。

這位五十八歲的寮國領袖在取得接受合衆國際社訪問時說，美國對他國家的援助乃屬必要的，因爲北越部隊積極介入支持蘇發努旺的戰鬥寮共部隊方面。

請投票選舉 "杜白莉小姐"



投票人可獲得快意牌汽車壹架
（價値港幣一萬式仟九百五十元）



辦法：前往杜白莉各大分銷處購置任何杜白莉化粧品，即獲粉紅色選票一張，請選出你心目中的"杜白莉小姐"的姓名並填上投票人的姓名地址，即能有獲獎機會。亦可免費獲得藍色選票一張參加投票。

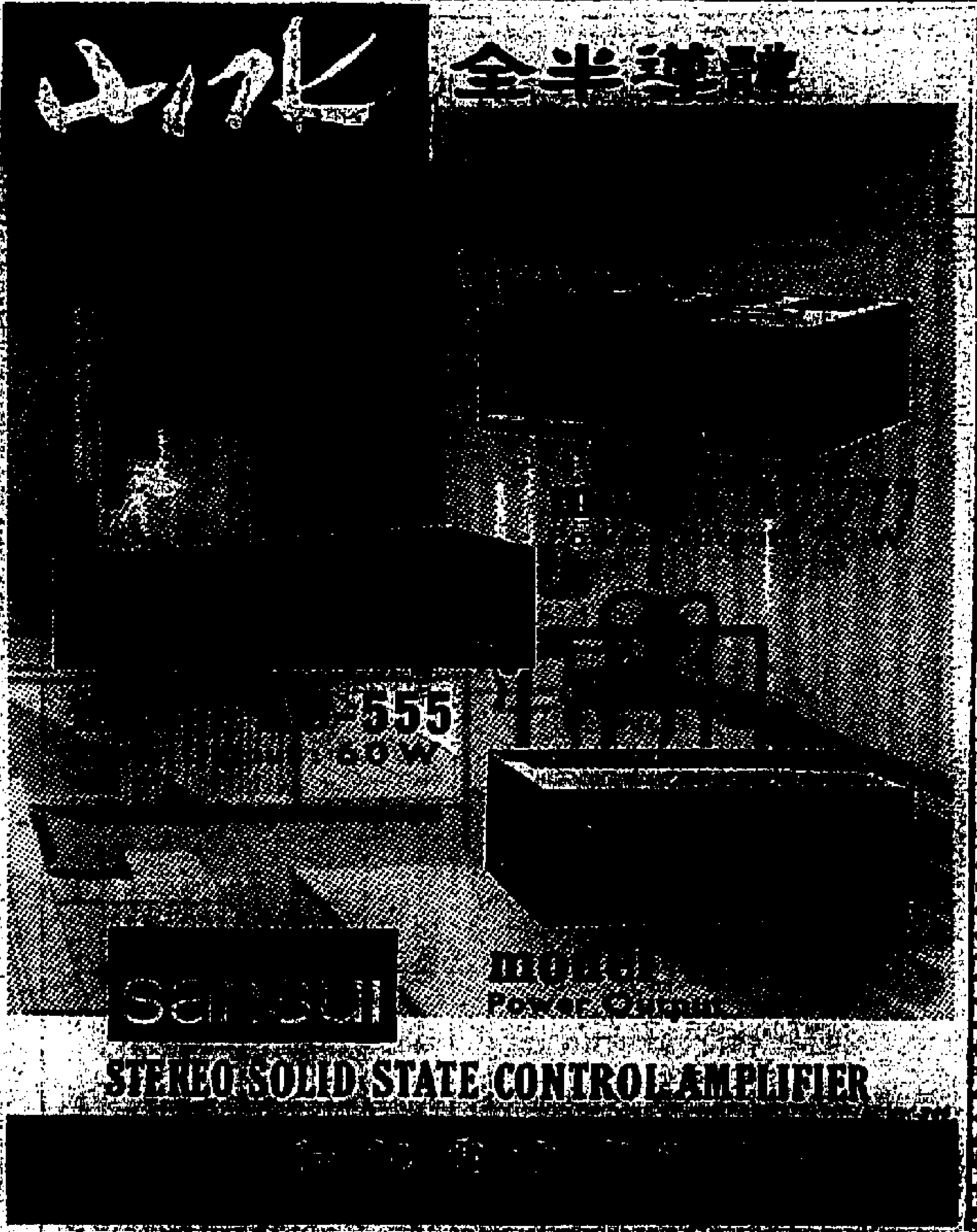
截止日期：一九六九年十一月十六日。杜白莉小姐將於一九六九年十一月廿日親臨香港希爾頓酒店主持抽獎。

頭獎：快意牌 850 型汽車
二獎：賓路華 18K 金錶（價値港幣五百元）
安慰獎五個：杜白莉化粧品（價値港幣三百元）

請即駕臨杜白莉各大分銷處投票！

紐約·巴黎 杜白莉 DUBARRY 是化粧品界最高貴的名字

香港：連卡佛·安寧葯房·永安·先施·中華·屈臣氏（新加坡）·大人大丸·一鳴葯行·平價市場·詩雅
九龍：瑞興·永安·先施·半島葯房·屈臣氏·嘉倫·康福葯房·大人·龍子行·天星·萬邦藥房·中和藥行·新城葯房·道安



特約經銷處：香港永樂街瑞昌西藥行。灣仔英京對面榮興。洛克道榮興。油麻地八八三號。尖沙咀…九龍佐頓道85永興。北河街榮興。荔枝角道192號長樂園。47大德。官塘裕民坊永安。元朗南安街仁濟。元朗大街元生堂。沙田正街元堂。批發電話：K838609 總代理：大來行（廣告）

遺失啓事

一九六九年十月廿三日

刊登廣告請電話：七三〇七〇八

慕曼 最新運到

法國名廠，西服，大禮等，顏色好，漂亮大方。各種名廠新鞋，舒適，美觀。請蒞臨選購

泰園漁村酒家

逢星期日假期 新界好去處
園林優雅 漁村景色
水上艇車 遊艇釣魚
巧手粵菜 魚蝦螃蟹
來往專車 每位三元
隔日定座 多少歡迎
元朗廿八咪半 電話NT七六二九七一
定座處：佐敦道…電話：K八四九二四九

快樂旅行社 主辦 台灣秋季團觀光團

台灣 11月1日·11月22日 12月20日·12月24日

電話：H220172-4 H124896

聾耳機 減肥機

哮喘問答

猴棗掃喘丸

（實驗治症）此丸全用中藥煉成，有特效之藥物，用新法提煉而成。凡患哮喘，久咳，一切喘咳，或因天時作風作雨，其喘復發，或因飲食厚味，其喘即發，或因南北之風，或遇寒風，其喘立發，或晚作時坐臥不得，或乾咳多痰，均有特效。服後即可收效，有無限生機。

東華三院一百週年紀念 徵集有關史料啓事

東華三院一八七〇年創立，一百週年紀念將屆，為收集有關史料，以便編印「百年史略」，凡有關本院之歷史文物、紀念品、照片等，請於本年十一月十五日前與本院秘書部聯絡。

東華三院董事局謹啓

港中醫院增設托嬰部

本院正式受托出生至周歲嬰兒
詳細手續可向本院索取簡章
托嬰部地址 上亞厘畢道一號
電話：H二三六九八一

港中醫院

香港高等法院

公司收盤案一九六九年第二十二號

通告

特此通告：…業已於一九六九年九月三十日向香港高等法院申請…並定於一九六九年十一月一日上午十時於法院聆訊。任何人欲於上述之申請有所陳述者，必須將書面通知並其姓名及住址，於一九六九年十月三十一日下午六時之前送交下述律師行。

蘇浩明律師行
香港中環…

一九六九年十月二十三日

聘秘書

本出入口商行聘男性秘書，以有商業經驗能獨立處理及翻譯中英文件為合格。有意應徵者請將履歷相片寄香港信箱二六七七號合再約晤

香港政府公告

茲聘請公務員事

(一)總藥劑師（醫務衛生處）
(二)評計專員（稅務局）
(三)二級空氣調節設備督察員（消防事務處）
(四)助理水務督察（電器）（工務司署）
(五)二級助理諮詢指導員（女性）（市政事務署）
(六)牙科助理員（女性）（醫務衛生處）
(七)助理教席（技術）（教育司署）

有關上述缺額詳情請閱本日英文報紙。

官地拍賣

下列之官地將於一九六九年十一月二十八日（星期五）下午二時半在大會堂劇院公開拍賣

九龍內地段第九一七二號
（座落九龍塘敦道與樣士巴利道交接處）
面積約計四萬八千八百五十平方尺
限作非工業用途
底價二千五百萬元正

中東又爆發戰火 敘利亞攻黎巴嫩

傳利比亞已派遣特使往黎調停 伊拉克與黎外交關係宣告斷絕

【倫敦廿三日合衆國際社電】阿剌伯游擊隊於星期四日從敘利亞侵入黎巴嫩，由三處越過邊界，進攻黎巴嫩檢查站。敘利亞入侵黎巴嫩，這是在分裂整個阿剌伯世界的危機中，發生最嚴重突擊的第一次。在貝魯特的黎巴嫩軍事方面發言人稱：防軍用坦克擊潰三百五十名滲透分子的火箭和地面攻擊。他們進攻的目標是邊境北部兩個哨站和東綫一個哨站。該發言人說：在黎明前的攻擊中，有一個黎巴嫩兵受傷，至三十人被俘而結束。游擊隊於天未明時就溜走，並未遺下死屍或傷者。貝魯特的分析家說：這三次突襲可能是準備偷襲俘虜黎巴嫩兵，以作人質，來要脅釋放於本星期較早時被黎巴嫩軍俘虜的一百名游擊隊。在貝魯特相信是阿剌伯游擊隊的恐怖分子，於星期四日早上，在美國大使館外面，爆發了一個炸彈，顯然他們認爲美國暗地裏支持黎巴嫩對抗游擊隊。在這次黎明前的爆炸事件中，無人受傷。

【貝魯特廿三日美聯社電】由大馬士革傳來的報導說：利比亞正調停目前黎巴嫩軍與巴勒斯坦游擊隊的衝突。該報導來自埃及的中東通訊社。據該社由利比亞發出的通訊說：利比亞強人卡沙菲上校，今日遣出一個私人特使，前往貝魯特，與黎巴嫩總統希盧會談。該通訊社說：希盧與游擊隊領袖阿拉法於晚上以電話交談後，利比亞乃出任調停。該社又說：希盧道歉不能於目前情況下離國，但他向卡沙菲保証，謂黎巴嫩南部的戰鬥經已停止。

【倫敦廿三日路透社電】開羅一項游擊隊廣播報導：阿剌伯游擊隊和黎巴嫩軍，於星期三日在黎巴嫩南部的三處前綫上，發生戰鬥。它又說：黎巴嫩轟炸機曾進攻在該處的游擊隊軍營。「風暴之聲」電台廣播說：以色列軍曾加入對游擊隊軍營的進攻，作爲其「帝國主義者計劃」的一部份。這樣，已使阿剌伯國家的局勢「非常緊張和達到緊張點」。在利比亞政府宣佈撤回其駐在貝魯特的大使前，一份利比亞報紙曾宣稱：「黎巴嫩和以色列，現時已沒有甚麼分別。」開羅的游擊隊電台「風暴之聲」說：黎巴嫩軍和游擊隊四天來的戰鬥，已擊斃了二十名游擊隊員，另有「多人受傷」。黎巴嫩已跟伊拉克斷絕了外交關係。在此之前，伊拉克曾保證調遣軍隊幫助黎巴嫩境內的游擊隊。游擊隊總部說：突擊隊們將會戰至最後一粒子彈。

伊敘約但利比亞 發生反黎示威

黎巴嫩南部戰況激烈

【法新社廿三日綜合報導】在伊拉克、敘利亞、約但和利比亞，示威者發生暴動，攻擊黎巴嫩大馬士革於今日正午，亦有暴行羣衆巡行。在巴格達，暴徒攻擊黎巴嫩大使館，扯下其國旗，而改懸上巴勒斯坦抵抗運動的旗幟。

正當巴格達的暴動在進行中之際，伊拉克政府向黎巴嫩政府發出一份抗議照會。在安曼，約但羣衆旋毀一支黎巴嫩旗，並同時旋毀一支美國旗。

在大馬士革，數千名敘利亞人出席由執政黨復興黨所組織的羣衆工會，並聆聽在會上發表演說的人，責罵黎巴嫩爲「美國和猶太帝國主義的傀儡」。

敘利亞陸軍司令鄔拉德對羣衆說：該黨和「阿剌伯羣衆」重申他們的呼籲，要求「所有阿剌伯國家」與以色列的盟國和反對巴勒斯坦者，斷絕外交、經濟和軍事關係。

利比亞羣衆今日一連第二日，在的黎波里街道上示威，來對黎巴嫩抗議。

【貝魯特廿三日法新社電】巴勒斯坦難民，今日在貝魯特市外圍舉行示威，抗議黎巴嫩動用武裝部隊對付巴勒斯坦突擊隊之際，因而與黎巴嫩軍發生兩次衝突。

在這兩次事件中，雙方都有若干人受傷，一部份人要送院醫療。

據此間方面人士說：這次戰鬥是由難民方面引起的，他們首先向軍隊開槍。

在正午時，陸軍部隊在貝魯特市內各重要地點佈防。同時，其他部隊則巡邏那些通至這個首都的公路。貝魯特市方面的形勢，則很平靜。

【安曼廿三日路透社電】一個巴勒斯坦突擊隊組織今日恐嚇說：如果在南黎巴嫩攻擊突擊隊的軍事行動仍不停止的話，他們將向黎巴嫩陸軍宣戰。

該組織並要求給予突擊隊在黎巴嫩領土內的活動自由。

上述恐嚇，是由巴勒斯坦解放行動組在一項聲明裡發表的。

【安曼廿三日美聯社電】一個巴勒斯坦解放組織的發言人於星期五日宣佈：黎巴嫩裝甲團部隊三千五百人，於星期三晚進攻黎巴嫩南部馬達沙倫的突擊隊。突擊隊還擊，擊斃了黎巴嫩兵二十一人，擊傷四十人，並俘虜二十四人。

他又說：以色列軍隊仍然佔據卡非加拉村，並包圍黎巴嫩南部各丘陵。

阿剌伯游擊隊 大部份親中共

蘇對其壯大表憂慮

【倫敦廿三日合衆國際社電】外交界人士於星期四日稱：莫斯科和阿剌伯各國的統治政權，正極爲憂慮巴勒斯坦游擊隊運動的迅速成長，和攻擊性日增。

蘇聯對游擊隊的情形尤其不安，因爲這將不久會爲克姆林宮帶來很多麻煩。

該游擊隊并非親蘇聯的。主要上，他們是強烈的民族主義者，甚至反蘇的。他們并不受任何廣泛的政治約束。

許多是親中共的。有的在中共區受過訓練。游擊隊正由中共供給軍火，而北平亦經保證公開支持他們的反以色列冒險行動。

加州地震 窗門震碎

【加州龍朴克廿三日合衆國際社電】此間於星期三日發生一次中等程度的地震，加州南部七十五哩地帶內的房屋都受到震動，玻璃窗被震碎。地震中心位於此間海岸以外四十多哩的太平洋內。

目前並未接獲關於損毀或傷人的報導。帕沙笛納紀錄得地震的強度爲列克特制的五點三級。從皮斯姆海灘到聖巴巴拉，都可以感覺到這次地震。

不論初級庭如何裁定 仍要調查高柏尼死因

麻州地方檢察官丁尼斯表示

【麻州紐百福廿三日合衆國際社電】地方檢察官丁尼斯表示：不論賓州法官會怎樣裁定他要求將瑪麗高柏尼開棺驗屍之請，他都會繼續探查死者的死因。

丁尼斯於星期三日說：「祇要麻省高等法院一旦頒佈這項死因研究聆訊的基本規則，我們便會繼續進行，每日我都期望有裁定作出。」

麻州高等法院現正考慮[illegible]愛德華．甘迺迪的律師所提出的上訴，他們希望厄加鎮地方法院法官波爾，爲這宗聆訊所預定的基本規則，能够有所改變。

據丁尼斯說：對於賓州初級法庭法官布露斯基就他的開棺驗屍申請，而作出的任何裁決，他都不會提出上訴。

已遭南越拒絕

北越建議美與越共談判 洛治要求和談休會至下星期四

【巴黎廿三日法新社電】南越和談大使范登林，今天否定了北越於一星期前提出的建議，即由美國代表團和「南越臨時革命政府」舉行秘密會議進行談判。

范登林在今天的巴黎和會會議席上說：這項建議，是與「鄭重的和談格格不相入的」，因爲與南越有關的問題，如果沒有西貢政府參與的話，是不能解決的。

范登林在一篇事前擬好的聲明中，重申他的政府已「準備與有關方面進行私人接觸或秘密會談」，討論任何問題，而且沒有先決條件，惟須「共方」接納作「鄭重」的談判」，來達成結束越戰的一項解決辦法才行。這項解決辦法，是要以「尊重南越人民自決的權利」，和以南越最高利益爲基礎，來恢復和平的。

他說：雙方進行「鄭重的」會談，將會是打破現時僵局的唯一方法，使現時與會的代表團都不能譴諂避而會談之外。

【巴黎廿三日路透社電】美國首席和談代表洛治，在今日的巴黎和談會議席上，捨棄了他已準備發表的聲明，並且動議巴黎和談休會直到下星期四日爲止，來引起人們注意到他所描述的北越方面的消極態度。

在今日的第三十九次巴黎和談會議舉行之後，洛治對記者們說：他已經「一週復一週」地聽到由北越和越共所提出：美國應單方面從南越撤軍這項要求。

洛治又說：他今日採取的行動，目的是要「引起人們注意對方那種完全消極的態度」。

洛治對記者說：他的行動，「是在他從華盛頓所接獲訓示的範圍之內的」。

洛治在動議巴黎和談休會到星期四日時，向對方作簡短聲言說：北越方面並未表示出願意真正和談的意願。

傳美B機常携氫彈 巡邏中共區及北韓

【東京廿三日路透社電】日本「共同社」今日報導說：現已有美國B五二型戰略轟炸機若干架，經常携同氫彈，到中共和北韓上空執行巡邏任務。「共同社」引述沖繩和東京方面可靠人士的談話說：約有二十架這型轟炸機，從沖繩中部的嘉手納美國空軍基地出動。該社又引述彼方面人士的談話說：這些隸屬沖繩方面美國戰略空軍司令部統率的轟炸機，經已奉命執行廿四小時的升空戒備。東京方面的軍方人士，暫時未有對此說置評。該消息未有說明這些任務是於何時開始的。據它說：這些編成六機一隊的轟炸機，約於每日當地時間下午二時三十分，從嘉手納起飛，直至翌晨才回防。

社論

佐藤政府玩火自焚

——對日本左派青年暴亂的感想

日本左派學生，在本星期二日那天，舉行大規模的示威，名義上說是「國際反戰日」示威，實際上是企圖製造騷亂，破壞日本國內的社會秩序，進而打擊佐藤政府的聲望。這一示威日子，創始於一九六六年十月廿一日，當時日本全國罷工，抗議越戰。以後每年此日，照例舉行示威抗議。這次參加示威的左派學生，據云在五十萬人以上，被捕者達一千五百餘人。日本治安當局認爲此次的示威規模，前所未見，其嚴重性也就可想而知。

示威羣衆所提出的要求是：廢除美日安全條約和無條件立即收回沖繩島。他們在街頭叫囂示威時，同時組成了甚多小組，專門向警察襲擊，展開巷戰，阻止警察的干涉。此外，示威者又向廣播電台和火車站投擲玻璃瓶製成的「炸彈」和石頭。僅東京一地，混亂達五小時之久。此等行徑，在過去日本青年舉行示威時，從未發生，說明日本的左派青年，已經逐漸受到共黨分子的藉茲使入，把中共「紅衛兵」無法無天的行爲，搬到日本上演。根據日本法務省前天發表的「白皮書」，去年日本青年犯罪的人數，竟達九十萬人，創下了最高紀錄。這批犯罪青年，除了少數是犯了普通罪案外，其餘的幾乎與煽動搗亂有關，由此可以證明當前日本的青年問題，何等尖銳。這班受共黨利誘脅迫的日本青年，其中有的根本是半文盲，連標語都寫得不通，可見他們完全是共黨的盲從者，也可以說是他們的貓腳爪。

對於此次左派青年的示威暴行，日本當局已設置特別單位，展開調查，追究幕後的操縱者。這一特殊措施，無可厚非，但旁觀者謂，這次的騷亂，是由日本社會黨、「總評」、「中立勞連」所組成的一個領導中心，策劃一切。日本社會黨近年來經已變質，早已成了中共的應聲蟲，藉此代替分裂的日共。「總評」雖然一度表示不與日共合作，但它對中共則處處表示好感。因此，追究此次騷亂的幕後人，似屬多餘，誰都知道中共是遙遠的控制者，而上述三個團體則是「執達吏」。

中共最近在其對日的宣傳中，非常明顯的把矛頭指向兩件事：一件是美日安全條約的廢棄；另一件是沖繩問題。美日安全條約，曾在一九六零年修改，有效期爲十年，即將屆滿，但雙方仍可延長其有效期。日本當局曾爲此事，於今年六月初派遣外相愛知揆一，前往華府，預作商量，同時安排佐藤首相下月訪問尼克遜總統時的討論議題。本來執政黨自由民主黨的決策會議，曾決定授權佐藤首相，設法使該約自動延長。日本當局這種決定，完全是出於現實需求，同時也是顧全到美方的意願。中共一向對這一條約，視同眼中之釘，無時不在企圖加以中傷，經常通過不同途徑，煽動日本人民，反對該約的延長。這次日本左派青年示威的第一要求，就是廢棄該約，這証明是受了中共的策動，爲中共在日本國內建立橋頭堡。

至於收回沖繩島問題，不容諱言，美、日之間存有矛盾，這是因爲雙方的利益和所處的地位不同，有以致之。美、日雙方已獲得協議，於一九七二年把沖繩行政權交還日本，其餘的細節則須等到佐藤首相與尼克遜總統會晤時，進一步加以討論。中共就利用此事，加緊煽動，妄指佐藤政府「出賣」日本主權，甘心把日本作爲「美帝在亞洲的鷹犬」。中共又乘機利用日本國內一部份所謂「狂熱愛國者」，擴大無條件收回沖繩島的宣傳，造成日本人民對美國的仇恨。其所提出的第二個要求，就是無條件歸還沖繩島，再次證明完全是受了中共的操縱，替中共宣傳和煽動。

不過，我們如果平心靜氣的加以分析：中共究竟不是三頭六臂，它雖然傾全力滲透日本，但若不是佐藤政府對中共的遷就和姑息，中共怎能有力量來支配日本的青年？佐藤政府與其前任幾屆的政府，一直是腳踏兩船，一方面與中共打交道，用「政經分離」作幌子，公開的或暗地裏與北平接觸，大做生意，把許多戰略物資供應大陸，而且在背後鼓勵所謂「民間團體」，前往大陸訪問。這些倒行逆施的舉措，其終極目的就是爲與日鋪路，準備與中共建立更廣泛的聯繫。另一方面，日本政府則幾乎於自由國家之中，利用西方國家個別的矛盾，日本則在混水摸魚，牟利至上。若不是日本政府這種投機取巧的作風，中共的影響力怎能及於日本？

佐藤政府對此次左派青年的大規模暴亂，想像中既驚復懼，但說來說去，所有的一切俱咎由自取，不能怨天尤人。如果佐藤政府繼續左右逢源的做下去，玩火自焚就難避免，願佐藤首相三思之！

百樂門　麗斯　今天三場　九點正　五點九點　兩點九點　美高梅偉大之作　寶虛　今天四場　獻映　和狄新尼彩色巨片　森林奇遇記　今早十一點半　金手指大戰賊王
環球　即日公映　弱弓之鳥
華樂　今天仍映　成家立室　木屋沙甸魚　下期：君子劍
大華　第二週　成家立室

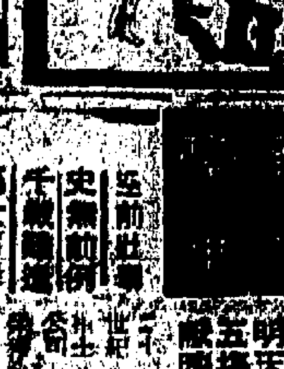
廣告部電話七三〇七〇八
皇都　下期重映　百看不厭
美高梅公司恐怖巨片　天師捉妖　THE FEARLESS VAMPIRE KILLERS　莎朗蒂　波蘭斯基

藏春閣　人世一不能不睇　紐約世界大麗宮　明晚　3 IN THE ATTIC

娛樂　荷李活　京華　倫敦　亞洲　黃金　都會　鄭佩佩　高遠　龍門金劍　男人之禍

東城　早場　血印　PAWNBROKER　明早　大盜龍
永華　今天獻映　七彩武俠打鬥片　驚護　玉女劍　神箭金剛　越南烽火
逃獄驚魂　霸王貴妃　火海敢死兵團

新華　今天　全線四場獻映　諧趣打鬥喜劇　和路狄士尼出品　百貨店天賜福龍



姜子牙下山
紐約　世界　太麗宮　第十天映　多謝觀衆義務宣傳　馬驥　張琦玉　韓國材　梁哲夫　封神榜中最偉大的風雲人物

週末午夜場　明晚十一點半　新都　麗華　麗樂　仙樂　民國　金門　福祿壽　名歌十二首

總統　海運　明後兩早十二時半　地心探險記

中央　豐料　娛樂　黃金　非律賓　肉彈神魔

下期盛大獻映　紅樓夢　柳美那　葵千代

國賓　今天選映　名座片

六院今天首映　金華　國都　新舞台　香港　龍城　好世界　美麗宮　清宮秘史　史中之秘

本年A級巨片　神探艷盜　注意映期地點　A Fine Pair

美參院投票通過 對蘇聯及其附庸放寬戰略品禁運
該案現送兩院聯合審議

【華盛頓廿三日合衆國際社電】美國參議院於星期三投票表決通過把對蘇俄及其盟國的貿易自由化，這幾完全改變了一項歷時二十年的政策。表決結果是四十九票對廿四票。該項表決實成一項法案，把被視爲是具有戰略性的物品種類從一千三百種減爲二百種。美國公司現時是被禁止出售戰略物品至蘇俄和東歐各國。美國政府支持由衆議院所通過的一項法案，這項法案祇是把該歷時二十年的出口管制法案再延長兩年而已。由議員亞勒德（猶他州共和黨人）試圖以更爲自由化的參院決議案來代替衆院的措施，但是以四十四票對卅四票被擊敗。這項立法現時送交由參衆兩院議員所聯合組成的一個委員會加以審議。該委員會將謀求對兩項法案的不同觀點予以調協。所得折衷見解將交由兩院作最後通過。

尼日爾總統 昨訪問我國
蔣總統在機場親迎

【中央社台北廿三日電】尼日爾共和國總統狄奧里伉儷，今天上午十一時飛抵台北，正式訪問中華民國四天。蔣總統率領中國軍政首長親至機場歡迎，並陪同狄奧里總統接受三軍儀隊的軍禮歡迎。在廿一響禮炮，及中尼兩國國歌之後，蔣總統致詞，代表中華民國政府和人民，向狄奧里總統伉儷及隨行人員，致最誠摯的歡迎。蔣總統說，尼日爾共和國與中華民國關係親密，合作無間。他說：他希望在狄奧里總統訪華期間，就如何擴增進中尼兩國之友誼與合作，互相交換意見，以對致力國際和平有所貢獻。狄奧里總統在致答詞時，對於能夠訪問中華民國，表示欣慎。狄奧里總統推崇蔣總統是五十年來世界上偉大政治家之一，相信蔣總統的英名將永垂于中國近代史乘。他並且強調中尼兩國雖相距遙遠，但兩國政府已建立了十分良好的關係。他最後祝賀中尼兩國人民友誼萬歲。

兩國元首致詞完畢後，蔣總統向狄奧里總統一一介紹在場歡迎的中國官員及外國駐華使節。狄奧里總統亦向蔣總統介紹隨行的十七位尼日爾官員。接着蔣總統陪同狄奧里總統前往助總統訪華期間設在圓山大飯店的行館，並在沿途接受五萬民衆的夾道歡迎。今天下午，狄奧里總統伉儷在行館接見副總統嚴家淦夫婦、外交部次長代理部務沈劍虹夫婦和台北市長高玉樹後，將赴陽明山中山樓，拜會蔣總統。晚間由蔣總統以國宴款待。

尼日爾共和國總統狄奧里伉儷，應總統府及夫人的邀請，於廿三日上午搭乘日航班機自香港來華作正式訪問五天。右圖：蔣總統親臨松山軍用機場歡迎狄奧里總統。左圖：尼日爾總統狄奧里與前往機場歡迎的我國政府官員握手。（中央社）

招待尼日爾總統 國宴菜單

【台北廿三日中央社電】蔣總統今晚在陽明山中山樓宴請尼日爾總統狄奧里伉儷，國宴菜單如下：梅花拼盆、竹笙清湯、牛肉包子、原盅排翅、脆皮嫩雞、荷葉花捲、奶油菜心、揚州炒飯、八寶酥餅、桂花銀耳、各式鮮果、清茶、咖啡。

哥本哈根性展覽會 連日爆棚提早開放
最精彩性表演影片被警方沒收

【哥本哈根廿三日路透社電】警方今日奉法庭之命，把在哥本哈根性展覽會裡展出的一套表演性交的彩色電影沒收。

警方辯論說：這套影片是娛樂片，因而它在公開放映之前，必須獲得文化部的許可。辯方律師賴科遜辯稱：這是一套有結和具有教育性的電影，因此它不必獲得文化部的放映許可。

進警律法庭法官拉遜夫人，拒絕允許警方把正在該展覽放映中的其他十多套影片沒收，理由是警方並未獲得詳細的証據，來說明這些影片的性質，現時警方都已向地方法院上訴。

一名警方証人說：這套影片是該展覽會中最具吸引力的影片之一，由於「在某一期間內，由於觀衆這影片的人過多，因而我也不能夠看到它的放映。」

約有五千多人，於星期二日當該展覽會第一日展出時，前往參觀，而昨晚至少也有同樣多的觀衆。該展覽會今日提早兩個鐘頭開放，來迎合公衆的熱烈興趣。

【哥本哈根廿二日法新社電】有四位丹麥神父於今天對於現時正在哥本哈根所舉行的世界第一個「性展覽會」表示抗議。

他們不滿說：由於大量輸出淫穢物質，所以丹麥刻正在世界產生一項消極性的形象，使世人覺得丹麥是性愛物品的主要製造和供應之地。

該四名神父描述淫穢性東西是「廢除了人類使自己對社會有用的能力。」

他們警告說：丹麥政府要提防大量流入丹麥用來支付購買淫穢東西的大量和不可以控制的金錢。

台灣一對熱戀情侶 因同姓不能結婚 以炸藥自爆殉情

【台北航訊】一對熱戀中的青年情侶，因同姓不婚，於昨（廿二）日清晨五時廿分許，在中壢市安樂旅行社內，以黃色炸藥殉情。一聲巨響過後，屍骨粉碎，雙雙死於非命。

警方調查：死者的名叫謝清水（男，廿五歲，住南投縣埔里鎮福長街廿五號），女的叫謝瓊妹（女，十六歲，住同鎮南昌街四十號），於昨日清晨五時廿分，在中平路安樂旅行社二樓二二三號房間內，以黃色炸藥殉情。初步判斷可能因婚姻受阻而出此下策。

據女服務生廖吉（廿八歲）說：謝清水二人係於廿日下午五時投宿該旅社的，來時只帶些簡單行李，并無其他異狀。她說：這對青年廿一日曾一度外出，但很快返回，午間曾囑她叫飯到房裏吃，以後迄未出去。

廖吉說：昨日清晨五時廿分，當她被樓上的巨大爆炸聲驚醒後，隨即打開二二三號房門，只見男的肚子一個大洞，女的只剩頭部和雙腿，分屍兩處，房中傢具無一完整，一片凌亂；一連三個房間天花板被震塌，牆上血跡斑斑，慘不忍睹。她說，雖然她已嚇得發抖，但仍到樓下叫登記員邱炳坤打電話向警方報案。

中壢警察分局長閻報修，即派刑事組長逵珍與軍員趕抵現場，檢發現一封謝瓊妹的妹妹寫給她的信外，別無遺書。

據謝瓊妹之妹來信大意說：自她走後父母親萬分着急。

警方除對館現場報勘檢方驗屍外，據判斷，死者可能因婚姻受阻而雙雙殉情，因爲依照習俗，同姓是不能結婚的。

新竹地檢處桃園檢察官辦公室檢察官陳聯發，於當日下午偕同法醫趕抵現場驗屍。同時，死者謝清水之兄謝國華，亦於下午由埔里趕來中壢處理善後。

星洲市中心大火 爆工場住宅多間

【星加坡廿三日合衆國際社電】市中心區維多利亞街發生大火，五十人無家可歸，財產損失逾八萬五千美元，未有人喪生，但有三人受輕傷。

起火是從傢俬店舖頂油漆化學品爆炸，火勢猛烈，濃烟沖空高二百呎。消防隊遭大批羣衆及擁下班人員回家的車輛所阻。附近倉庫軍隊亦出而協助。烈火燒去三機械工場，兩間傢俬店及六間住屋。

六十九卡半大鑽石拍賣 或會成爲玉婆收藏寶物

【美國紐約廿三日路透社電】預料今日在此間出售的六九點四二卡巨大鑽石戒指，可能成爲女明星伊莉沙白泰萊的收藏珠寶物。此梨形鑽石，屬於一個不透露姓名的美國人所有。據專家說：售價總在五十萬至七十五萬美元之間。此次拍賣，在此隸屬倫敦蘇赫比公司的紐約分行中舉行。目前單一珠寶最高賣價紀錄，是一九五七年的一條鑽石頸鍊之三十八萬五千元，也是同在此拍賣行出售的。

埃空軍夜襲西奈 謂曾炸毀以軍營
特拉維公佈表示無損傷

【開羅廿三日美聯社電】軍事發言人在此間公佈，埃及作戰飛機星期三日半夜空襲西奈北方的以色列陣地。

中東新聞社發表的簡短公佈稱，「蘇彝士運河約一百公哩外地區的敵軍軍營及前哨，均當火焚燒，我機於完成任務之後，均安返防地。」

這是十月六日以來埃及首次空襲以色列軍所據守的運河東岸。也是一九六七年六天戰爭以來，埃及的第一次夜襲。

黎明並未說出參加空襲的飛機若干，亦未報導其機型。在過去空襲中，埃及是使用蘇造式重轟炸機，而以米格式機爲掩護。

埃及的空襲顯係報復是日早晨以色列空軍炸擊運河地區的埃及陣地。

【特拉維夫廿三日美聯社電】軍事指揮部公佈，星期四晨埃及飛機深入以色列所據守的西奈五十哩，企圖轟炸以色列軍，但未成功。

發言人稱，埃及飛機并未炸中該區，故無傷亡或損失。受攻擊的是西奈沙漠的地中海海岸巴達維爾沼澤的以色列軍事前哨那雅娜。

發言人稱，空襲時蘇彝士運河南段的埃及砲兵同時向以色列軍開砲。

以色列作戰飛機炸擊運河上埃及目標後數小時，即有埃及的進攻，歷時約兩分鐘。

埃及空襲的詳情且尚未悉。發言人稱，空襲係在中午十二時五分開始，歷時僅兩分鐘。

今日稿擠，「國際新聞」暫停一天。

懷念星洲僑領陳國礎先生

本報駐星洲特派員汪淦

【星加坡通訊】星加坡僑領陳國礎先生，已於本月十七日下午逝世。陳氏驟爾去世，使本坡僑界感來非常突然。因爲在上一個星期五正是我們的國慶，那天他不但參加了我國駐星商務代表張彼德的鷄尾酒會，當晚各僑團在翠亭樓的國慶聚餐，猶見他與高彩烈的隨着衆人，一道歡騰，席間談笑風生，一無病狀。餐後宴運摸彩，陳氏摸到二盒肥皂粉，大家還向他道賀：「國老，您的運氣不錯啊？」

十五日中午我商務代表張彼德，因爲遂安一位從美國來的朋友，并邀記者作陪，飯後走出餐館，迎面遇見一位朋友，氣沖沖的向我走來道：「國老不行了」。當時我惑到十分驚訝，因爲國慶那晚猶見他十分壯健，怎麼會忽然「不行了」？陳氏原先犯過心臟病，後來經醫生治好，所以近幾年來，未見他有甚麼異狀。當天下午有二位朋友去探望陳氏。一位是中僑局代表何欽羽先生，一位是中央社特派員英僑泉先生。何兄沿了後在電話中告訴我：「情狀不甚高明」。英兄說：「老毛病，醫生已給他服用特效藥，要他躺在床上靜養，爲時至少三週。」

陳氏起病的直接原因，據其家人告記者：當本月十三日星期一的下午，金門會館舉行大會，陳氏是金門會館的主席，例必到會，主持一切，但是爬了金門會館的四層樓後，陳氏突感胸部異常悶塞，以爲休息一會便好了，豈知會議進行中間，由於說話太多，甫抵家門，即刻倒下。家人立刻召醫，醫謂：心臟病復發，需好好療養。其時身患痛症的陳夫人，因思女心切，已去西貢，家中僅有幼兒一人，方留讀南洋大學，于是家人急以電話，召他回家，隨侍在側。

到了十六日下午病狀突然惡化，醫生急將陳氏送入中央醫院。十七日上午友人劉攻芸、莊惠泉…等及陳氏的幼兒，前往探視，氏自知不起，乃環顧床的四周，喟然向諸友曰：「大陸沒有收復，此時叫我死去，我焉能瞑目？」衆雖悲戚不已，一面復以溫語，寬慰病者。

其時陳氏口渴甚，乃謂其幼子：「我要吃西瓜，要台灣的西瓜。」臨終一刻，猶念念不忘台灣，一腔忠貞，令人敬仰。

國礎先生福建金門人，其先世，原居厦門，世代業儒。及先生，乃浮海去越，在西貢堤岸，經營蛋業，生意不惡，提挈華人呼其爲「陳蛋王」。他雖係一商人，但深明大義，早年即在西貢秘密加入中國國民黨，除與志士，圖謀振寰。抗戰時先生爲南洋華僑賑會委員，在越愛國志士，凡爲日僞所執，先生必萬般設法，奔走營救，雖赴湯蹈火，從不辭謁。中央偵知先生忠義，乃於中國國民黨某屆中全會，選先生爲中央委員。

勝利後我中央海外部長藏愧生來星，主持中國國民黨星加坡支部，電邀先生來星，襄助一切。未幾中興日報成立，先生奉命，出而主持。其時大陸淪陷，人才與經濟，同告困難，加以彼時馬共猖獗，共勢之兇，不下于香港赤色之風——馬共初以信件恐嚇，繼則在中興日報門口，投擲炸彈，圖害先生及報館工作人員——然先生不爲所動。忠義凜然，在羅致申律上，儼然是中流砥柱。

中興日報在十年前停刊，陳氏先營一振米廠後即出任海洋航運有限公司及海華船務貿易有限公司董事主席，兼任金門會館主席及僑託人、潮江公會名譽會長。舉凡黨國要務，社會公益，無不致力以赴，鞠躬盡瘁，公而忘私。

他愛國忠黨，他更愛護自由中國工作的許多朋友。

民國五十六年陳氏回去西貢，後來又從西貢回台灣，他再度來星曾向記者道：「不到西貢，不知自由世界之偉大；不到台灣，不知自由中國之進步以及我們的反攻復國之期，日近一日」。這是陳氏晚年的兩句名言。

治喪人士有中華總會副會長黃祖耀、鄭古悅巴公司總理鄭樹顯、亞洲銀行總經理蔡普中……數十人主持，陳氏遺體遵其遺囑，定廿一日出殯火葬。

傳西德新政府 可能承認東德
蘇懼此舉會刺激東歐自由化傾向

【東京廿三日合衆國際社電】朝日新聞今日說：西德總理勃蘭特的政府可能承認東德。該報說：這新政府以其政治前途投注於東歐政策之上，而且，如果事情許可的話，該新政府甚至可能與東德締訂一項承認兩個德國同時存在的條約，以作爲承認東德的方法。」該報稱：勃蘭特的政策，可能有助於世界和平及鼓勵東歐自由主義化。」朝日新聞在它的社論說：「蘇聯恐懼西德的新政策，將刺激起東歐之自由主義化傾向。」

聯大會員國提案 建議聯國半年內撤退駐南韓軍隊

【聯合國廿二日法新社電】廿二個國家今日建議：聯合國大會應下令所有聯合國維持和平部隊的非韓籍人員，應於六個月內撤出南韓。

這建議意在使大會決定撤退以「聯合國軍」名義駐在南韓的「所有美軍和其他外國兵士」。它是由廿二個國家簽署的，其中包括阿爾及利亞、柬埔寨、古巴、坦桑尼亞、敘利亞和蘇聯等國，它要將這提案列入大會議程。

這提案說：「北韓方面既無外國軍隊駐屯，則美軍無留駐南韓的理由。」它力言「美軍之盤據南韓，阻礙南北韓之和平統一」。按：聯大政委會於下月初討論韓國問題。

最近禁用之人造糖 我國在廿二年前已列爲禁食物品

【台北廿三日合衆國際社電】台灣省衛生處的一位發言人於星期四日說：依於現在才被美國禁止使用的人造糖於二十年之前，即已被中華民國列入不准食用的人造糖類之一。該發言人說：人造糖是有害的。

衛生處官員說：這項禁令並未嚴格執行，他說：但目前美國的科學試驗已經指出：人造糖是與癌症有關的，因此將會制訂更爲嚴格的法律，來管制其使用。

秘魯一中年修女 熱戀十七歲少年

【秘魯首都利馬廿二日美聯社電】一位利馬兒童法庭法官拒絕准許一名四十八歲女修士與一名十七歲的聖器監護童結婚。

法官彭馬不准利馬間女修道院聖器監護童康狄拉斯與修女蘇羅梅結婚。

據秘魯法官說：法庭所以不准他們兩人結婚，乃由於該童的父母不准許兩人結婚之故。

報紙消息說：修女與少年之戀是於五個月前開始的。當時康狄拉斯受僱於修道院爲聖器監護童。

而蘇雅梅修女以前是一位學校教師，她計劃從修道院退休。而康狄拉斯則於兩年前從秘魯北部的奧魯高省前來利馬。

盛況不減·第十天映
金門 國寶 麗都 仙樂 麗華 民樂 新都 荔園宮
今天聯映
導演 王星磊
麗華國都五場
國泰機構傾全力攝製 震撼國際影壇世界鉅片
監製 朱國良 製片 楊曼怡 編劇 宋項如
藝術性高 世界第一
周萱 喬宏 宗由 領銜主演
客串主演 江青
輿論大力推薦 榮獲最高評價
ESCORTS OVER TIGER HILLS

參加莫斯科影展代表作
三船敏郎 監製主演
風林火山
七彩闊銀幕
三菱電視機 三用及單用
分期付款免收首期

東樂 東城
今天盛獻 大映
即請訂座
日本的三國誌！
SAMURAI BANNERS

新華·豪華
全部烏龍作風！
片約關係 最後今天
烏龍盜寶 黑吃黑
TREASURE OF SAN GENNARO
明天獻映 全七彩 登月實錄 眞實長片十本
新華午夜場十一時半：勇金剛

樂聲·新聲·金冠
今天三院四場獻映
NEVER A DULL MOMENT
快樂今午夜場：逃獄金剛（廉收）

總統·海運·國華
請早訂座
國華早滿
烏龍盜寶 黑吃黑！

皇后·麗聲·皇都
今天請早
皇都下期：天師捉妖

利舞臺·文華
狂滿第二週映
THE LOST MAN
薛尼波達

東方·快樂·金國
連滿！今天請早
小澤昭一 安田道代
癡人之愛
THE DAIRY OF A MORON

京都·大華
最後今天
路易迪芬尼
殺氣騰騰

今天盛大獻映
三船敏郎 監製主演
籌備十年 攝製三載 演員四萬 日本的三國誌
風林火山
SAMURAI BANNERS

港九首輪影院聯合廣告

南越新聞部總長吳克省抵港稱
北越提議組聯合政府
乃陰謀進行顛覆活動
共黨不滅將爲自由世界末日

南越新聞部總長吳克省，在酒店中接受訪問。

【本報訊】北越在巴黎和談會議上所提出的越南組織聯合政府的要求，純粹是共黨進行滲透的一貫手法，南越人民所期待的，並不是短暫，而是永久性的和平。共黨在東南亞的活動，若不予制止，將不祇是東南亞自由國家的末日，亦是自由世界的末日。

南越新聞部總長吳克省，昨日抵達本港，作私人性質的訪問。他在美麗華酒店舉行記者招待會中，答覆有關南越的問題時，作出上述透露。

吳氏說：「北越在巴黎和談所提出的兩項要求，包括美軍必須撤離南越及組織聯合政府，都是共黨滲透的一貫方式。共黨的主要目的，並不是能在聯合政府中取得幾個部長的席位，而是藉機會加強在南越鄉村中進行顛覆活動。」

問及南越新聞部的新工作時，吳氏說，他將在南越以外地區設立四個新聞中心，該四個中心分別設立在日本、巴黎及美國的紐約和路易士安那州，新中心設立的目的，主要是爲了傳播更正確、更快捷有關南越的消息。

他答覆有關日本及美國地區人民反越戰示威的問題時說：「南越每年均由日本輸入大量的物資，此舉對日本的經濟，不無裨助；日本人民反越戰示威，相信又是一部份人所進行的活動。至於美國方面，南越政府與美國政府已達成協議，美國總統尼克遜對南越已訂下明確的政策，相信美國人民的反越戰示威，不會有太大的影響。」

他又說：「美軍撤離南越的政策，並不會對南越有極大的影響，因爲南越已逐漸建立本身的軍隊，代替撤退的美軍。南越目前的防衛政策，可分爲三部份，首先是要從友邦中獲得新式武器的支援，並要將南越建立在核子防衛網之下；第二部份，是要訓練更多的正規軍；至於最後的階段，則是大量訓練民兵，以防共黨分子向鄉村地區進行侵犯及滲透工作。目前在南越駐守的外國軍隊，除美軍外，尚有澳洲、菲律賓及南韓等各自由國家的軍隊，亦會繼續留在南越，協助南越對抗共黨的侵略。」

「南越除加強防衛工作之外，目前進行的社會改革，可望在兩年之後獲得成效，該等改革，包括提高教育水準，加強房屋、道路建設及提高農作物生產量等。就此米糧而言，南越在去年要從外地輸入米糧達七十萬噸，本年則減至三十五萬噸，相信在一九七一年之後南越可以自給自足。」

最後吳氏說：「南越人民所期望的和平，並不是短暫的，而是永久的和平，南越政府所要求的，只要北越能遵守日內瓦協定，不在南越進行滲透及顛覆活動，就是南越人民所期待永久的和平。不過，相信在短期內，永久性的和平是不會達成的。」

傳尖沙嘴有等警員
專向攤販收規
警方成立小組進行查究

【本報訊】警方反貪污部總警司羅比得，現時已組織一個專案小組，該組調查一宗警員涉嫌在尖沙咀區向攤販收規的案件。

該宗警員涉嫌貪污案件，是昨日此間一家英文晚報所報導的。該報報導稱：有若干警員，涉嫌組成一個「收規」組織，向尖沙咀某些專做遊客生意的攤販索取保護費，該種保護費，每週每一攤檔七元。

據說：警方反貪污部昨午曾派出兩名外籍督察到該英文晚報所指的攤檔內，要求指控者給予更詳細資料，以協助調查該宗涉嫌貪污案件。

據該西報在昨日的報導中指出：在尖沙咀區，有兩名兄弟，經營一個生菓檔及一個古玩檔，但每週必有警員向該兩兄弟收取保護費。

該兩兄弟一名鄭芬民，四十二歲，一名鄭淨民，卅二歲。據稱有四名出「雜更」的警方人員，要他（即俗稱「狗王」）的隊伍，會向他們勒收保護費。

據哥哥鄭芬民說：上星期四日一名警目到海防道五十二號後巷他的擺檔要他每週給他七元，並提出警告，如果不照付，便將對他們不利。

據鄭氏說，他認識該警目已甚久，該警目常到他的攤檔吃生菓，他從沒有收取分毫。那些「出雜更」的警隊，每週向尖沙咀所有的攤檔收取保護費。在暴動前，每週的「規費」一是五元，現在要收七元。

上星期六日午前，該名穿便衣的警目偕同三名警員再到鄭的攤檔，指他阻街及衆做帶街，結果將鄭氏之弟拘捕，帶到尖沙咀警署，拘留逾一小時，一警員企圖他簽署口供紙，後由一姓周的帮辦將他釋放，後來接到一張告票，控他阻街。

警方於昨日中午發出一項聲明表示：警方已對該宗由一張英文晚報揭露的涉嫌貪污案件進行調查。同時該聲明又表示：警方反貪污部總警司羅比得，已設立一個專案小組，對該宗案件進行積極調查。

獲釋英記者巴利美
傳在醫院接受癌症檢查

【本報訊】據消息稱：最近被中共釋放的英籍記者巴利美，昨日在瑪麗醫院接受癌症檢查。

本報曾就此事詢問新聞處，該處表示，巴利美進入醫院檢查體格，純屬私事，報社記者可自行訪問其本人。

據悉：前日及今晨，巴利美在接受檢查的手術室外，有兩名警員守衛，不讓記者進內，至於巴利美出院的日期，則須由瑪麗醫院醫生認爲情況許可時，才可離院。

據該消息稱：六十九歲的巴利美在過去兩年內，曾接受三次重要的手術。當他在大陸被拘留十九月期間，體重減輕了四十磅。

巴利美獲釋抵港後，並沒有透露任何有關他在大陸上的資料。他表示要保留，並希望出版商出高價購買版權，以補償他在拘留期間所損失的薪酬。如果他真的染上癌病，那麼，他在上海的一切遭遇，將無法寫成書籍。

馬會主席桑達士表示
拒絕與投注者會談
領回尾場連贏位票欵定今午截止

【本報訊】關於本星期一日發生的馬圈大風波事件，馬會主席桑達士昨日表示：在任何情形下，他拒絕與投注者會談。

該消息是因爲在星期一（第一次賽馬第三天）尾場連贏位電算機彩池發生故障後，馬會宣佈派回票欵，若干中彩馬迷不服，而委托律師與馬會交涉所引起的反應。

馬會同時表示：持有星期一第八場連贏位票尾者，包括中必利搭大將者在內，須於今日正午十二時前在港九各馬會售票處憑票換回退票欵項，逾期不候，則所持票尾無效，不能兌欵。至於無人認領之欵項，將依例撥歸慈善福利基金。

凌晨三飛 截刼女子
尖沙嘴停車場

【本報訊】三名年齡在十六至二十五歲間的飛仔，昨日凌晨在九龍尖沙咀中間道露天停車場持刀威嚇一名女子，並刧去她價值一千八百元的手錶及現欵二百元。

據悉：遇刧女子二十九歲，昨日凌晨三時許獨自一人準備駕車離開該停車場時，突被三名青少年包圍，威嚇她交出財物後，逃去無踪。

四飛攔途截刼
事主損失四千

【本報訊】銅鑼灣百德新街，昨凌晨二時發生四名飛仔在街邊攔途截刼一過路男子事件，被掠財物逾三千餘元。

據悉：一名中年男子於昨晨二時許，行經百德新街口一大廈橫巷的黑暗處，突然竄出四名飛仔，年僅在十八歲至廿歲間，其中一飛仔緊箍事主之頸，其餘三名飛仔搜掠現欵及手表共值三千九百餘元，得手後逃去，警方據報，已展開查緝。

荃灣命案
青年涉嫌被捕

【本報訊】一名十七歲青年男子，涉嫌與本年七月尾發生於荃灣的一宗謀殺案有關，昨日中午被警方反黑組人員拘捕。

警方目前仍對該青年男子進行調查。

該宗謀殺案件，是發生於本年七月卅一日晚上十時左右，當時一名十七歲青年車廠男學徒徐光秋，在荃灣沙咀道工廠大廈第一座被五、六名青年圍毆，結果重傷致命。

該宗兇殺案於發生後，警方曾在附近各地區傳訊十餘名青年男子，並曾起訴過三名少年。

又訊：一名十八歲男子，涉嫌與一宗傷人案有關，於昨日中午親到灣仔警署投案。

該男子名麥顯光，十八歲，涉嫌於本月二十日，在皇后大道中六十二號四樓刺傷一名十六歲女子。

現時他已被落案，控以傷人罪名，定於今日在銅鑼灣裁判署提堂。

延長機場跑道
年底作出決定

【本報訊】民航處處長羅遜，在年報中鄭重指出，延長啓德機場跑道之決定須於今年底作出。

他說：雖然此九千萬元計劃尚未決定，但已進行延長之設計。政府於討論九千萬元貸款之際，不欲浪費任何時間。

民航處年報中又指出：政府已研究一個顧問報告，此報告建議興建貨運綜合大廈，以應一九七二至九〇年之需。

他又說：明年二月，新設之乘客與行李運送設備可以完成，屆時可以應付每小時有二千一百名乘客。

警員撞車衝突事件
警方否認有人拔槍

【本報訊】警方昨晨發表一項聲明，否認前晚在銅鑼灣，兩名休班警員因[illegible]發生衝突之事件，但當時並沒有人拔槍。

警方發言人昨日說：數張早報所刊之消息，說在交通失事時雙方拔槍一事是不正確的。該發言人又說：當時根本沒有人拔槍。

香港歌后初賽
一連四天舉行

【本報訊】香港歌后第二期初賽，昨日起一連四天，每日下午四時在銅鑼灣香港歌聲舉行，第一期初選，有一部份競選者未有依時報到參加，事後申請補賽，賽會現設通融辦法，凡錯過初選機會者，可于廿五日（星期六）持賽會信件到香港歌聲，可獲補賽。

價值五千萬元鑽石
將由港空運往澳洲

【本報訊】一批價值五千萬元之鑽石，將于下月二日由香港用噴射客機運往澳洲墨爾砵。

據該批鑽石主人沙義堅謂：爲着本港運輸之安全，該批鑽石放在一皮包內，然後將皮包綁束于一名男子之腰間，當該男子啓程赴啓德機場時，由兩位青年女子陪伴乘汽車出發，另由警務人員及安全服務隊員乘車護送。沙氏更謂：如賊欲刧去該批鑽石，祇有將該男子殺掉，方能將該批鑽石刧去。

仁記洋行區廣惠赴法

仁記洋行洋酒部主任區廣惠昨乘英航機飛往法國，與嘉寧氏拿破崙拔蘭地酒廠商討來年業務計劃，回港後將積極推廣業務。

區廣惠近照

公民協會
會慶聯歡

【本報訊】香港公民協會定今日下午五時三十分在大道中五號恒昌大廈地庫，舉行成立十五週年紀念鷄尾酒會，護督羅樂民爵士屆時將出席此一盛大酒會。

據公民協會主席張有興謂：該會明日下午七時在平安酒樓舉行成立十五週年會員聯歡晚會，席上除由國泰機構與無綫電視紅星表演遊藝節目外，更有幸運抽獎。

醫務當局正注意
汽水中人造糖精

【本報訊】本港醫務衛生處處長現正密切注視有關汽水中「人造糖精」的問題，一旦英國當局發出一項處理「人造糖精」的措施，本港當局即會作出聲明。

本港醫務衛生處處長日前曾急電詢問英國，要求一點有關「人造糖精」事件的資料。據英國外交事務及聯邦事務大臣的答覆表示：英國的專家，現已考慮英國最近所發現的汽水中「仙克林美」人造糖精所引起的問題。不久前，美國醫學專家發現「仙克林美」可使老鼠患上癌症。

澳門霍亂患者
十二人已出院

【本報訊】澳門自發生霍亂症以來，先後十二名霍亂患者，已全部接受治療痊癒出院，同時由本月十二日至昨日止，並無新症發生。

澳門衛生廳發言人昨表示：設若再無霍亂新症，則澳門定本月廿四日宣佈解除霍亂疫埠名稱。

中區新填地
免費停車場
將禁止泊車

【本報訊】有車階級人士請注意。交通處昨日宣佈：露天停車場與臨時支路之間部份新填地，由一九六九年十月廿七日晨早六時起，將禁止停泊車輛。

交通處一位發言人稱：「該處將進行渠務工程，因此所有車主應於本月廿七日上午六時之前，將停泊在該處之車輛移去。」

探長扮成飛仔
擒獲西區色魔

【本報訊】在港島總華探長鄧紀、西區華探長鄭歲、探目徐少東等扮成一羣飛仔，出動埋伏誘捕下，一名涉嫌是「西區色魔」的年青飛仔，陷入警探的羅網，被帶回警署查訊。混名「色魔」是在昨天上午十一時四十五分行抵大道西南里附近處被捕的，據說涉及西區月來所發生一連串十多宗强姦、非禮及誘騙無知少女等案件。

該男子廿餘歲，職業是一家肉食公司的單車送貨員。

探除於昨天上午十時即出動，埋伏在大道西的南里附近，候至十一時四十五分，一名男子從南里內踱行出外，至街口處時，總華探長鄧紀在其背後大聲招呼說：「和哥，去邊處？」該男子應聲停步回頭，見對方是飛仔模樣，即作點首微笑，並反問：「你點解會識我？」鄧總華探長即說：「我是在××肉食公司做送貨時，在公司時與你相識。相信你不會忘記？」此男子再三點頭，鄧又問：「聽說你最近有些女孩子在手上，能否介紹給我結識做蜜友？」該男子一連串回答：「得，得，得，一於大家玩吓喇。」即表示與探長等一同前往飲茶，至此時，各探員即上前包圍，表露身份，將此男子帶回警署查訊。

據說被捕男子涉嫌與近月來一連串的强姦、非禮、誘拐案件有關。

天氣與潮水

吹輕微和緩東風，晴雲間中天色晴朗，預料午間最高氣溫約爲攝氏廿八度。

昨日最高氣溫爲攝氏二十六點六度，最低爲攝氏二十四點一度。今晨零時氣溫爲攝氏廿四度。濕度爲百分之八十三。

高潮：上午二時十分　下午二時五十二分

低潮：上午八時四十一分　下午八時四十三分

港九各大社團首長
將電英廷挽留戴督

【本報訊】港九各社團首長，經前午召開座談會後，將由多位賢達致電與英國政府外交及聯邦事務部大臣，代表本港人士要求延長港督戴麟趾爵士任期。至於衆集民意函文，將於稍後時間呈遞英廷。

各界社團爲對挽留港督表示意見，均將分別召開理監事或董事會議，研商彙集衆意後，將即草擬呈文，分呈港府及英廷當局，請求將戴麟趾督憲任期，由明年四月任滿時起再續延長。

各方面意見大致認爲，戴督在任內所處理事務，尤其推動民政，使新界各區民政司署，能勤求民隱，改善生活，更具高瞻遠矚，香港地方環境特殊，一動不如一靜，仍由戴督連任實至理想，故均盼留任。

昨日繼續發表挽留港督意見之社團，計有：中區市民聯絡服務會。

中區街坊會主席周有，觀塘同鄉會會長，如意大廈業主會主席李文祺，五邑工商總會理事長陳錦蓋、鍾肇森，潮安社長劉擇軒，田樸正副社長先，馬光雄，監事關川、陳頌方，莊夏文等多人。

窗簾布的最佳選擇
科達公司最爲理想
本港高貴華麗家庭莫不採用
花式新種類多售價平是爲主因

一過中秋，很快就到聖誕而元旦及農曆年了，忙忙碌碌了一年，佳節將臨，喜來歡臨，室內又需佈置一新，家居必定第一也敝敝，但室內佈置，對於窗簾布沙發布，成爲重要因素之一；所以近年以來，窗簾公司之開設，如雨後春筍，然而，專一經營，直接進口，提供宏大，花式最多者，能有幾家？一旦選擇的話，豈非要脆防，本港科達公司有鑒及此，並事先配合佳節需要，故向英國、美國、意大利等名廠定來大批最新花式之窗簾布及沙發布，有多量之品質，供高貴家庭之選擇。科達公司總店設於九龍尖沙咀彌敦道六十六至七十號金冠大廈地下。分店設於香港皇后大道中娛樂戲院地下。即號「豐業公司」地址在香港皇后大道中五十四號地下。如果宅內佈置，需要選購時，前往參觀比較一下，定有百利而無一弊。（廣告）

生意廠房轉讓聲明

啓者：茲有新界荃灣[illegible]村十八號[illegible]明膠廠向由胡國[illegible]（以下簡稱出讓人）獨資經營今出讓人願將該廠生財器具生產機器及部份自建上蓋等設備出讓與昌明膠製品廠代表人馬偉華（以下簡稱承讓人）承受，於一九六九年十月廿二日正式立約交易。嗣後承讓人改用昌明膠製品廠名在上述地址繼續營業，有關出讓人或該昌明膠廠東有任何債務轇轕及担保手續未清者請於本啓事刊登後一星期內與該出讓人理妥，一經交易概與承讓人無涉，特此聲明。

承讓人昌明膠製品廠代表人馬偉華
出讓人昌明膠廠東主胡國[illegible]

一九六九年十月廿一日。

學警結業禮
關祖堯檢閱

【本報訊】關祖堯爵士將於明日上午在香港仔警察訓練學校，爲一五十四名學警人員主持結業檢閱儀式。結業人員有卅名見習督察。（其中女性者五人）一百名學習警員及廿四名學習女警員。

熱心讀者樂芳
捐款助台災胞

本報熱心讀者樂芳先生，昨日送來港幣五十元，委托本報代轉贈台灣此次風災難民。本報將代爲轉台灣有關救災機構收集，完成救濟善舉。

塘福監獄
一囚犯逃脫

【本報訊】一名二十七歲囚犯，昨日下午從大嶼山塘福不設防監獄越獄，逃去無踪。

監獄官員及警方已展開水陸搜索，但至昨晚深夜時，仍未發現該逃犯的踪跡。

據悉：越獄失踪的囚犯名曾球，於去年十一月六日因藏有武器及暴動，被判入獄兩年，至今刑期仍未完。

曾球昨日按照監獄規則，與其餘十八名囚犯在監獄中農田耕種，至下午三時五十分左右，發覺他已失踪，即展開搜索，並通知監獄官員進行例行檢查。

轉讓聲明

香港體頓道93號地下雅斯留廠公司定於一九六九年十月廿一日將全部裝修貨物轉讓與李俊承受，于一九六九年十月廿四日正式交易，登報聲明有關雅斯公司一切賬目債務概由出讓人負責，前向辦妥，一經交易後與承頂人無關，特此聲明。

出讓者 李京雯
承頂者 李俊

一九六九年十月廿二日

訃聞

先夫熊公百川府君痛於主曆一九六九年十月廿日下午九時在九龍依利沙伯醫院蒙主寵召，享壽六十六歲，移九龍殯儀館治喪。謹定於十月廿四日（禮拜五）十時大殮，十一時在該館大禮堂舉行辭靈，隨即出殯安葬九龍長沙灣天主教墳場。哀此訃聞

未亡人 熊張紹英
誼子 梁健程
泣告

不用電割
頸核敵 京都太極堂 獨有秘方 一服見效

本堂老牌特效妙藥，專醫男婦老幼各種頸核，瘰火頸核，無名核症，惡瘡及其他部位之硬塊，及電割後復發屢醫罔效者均能治癒。

購買注意：市面發現有[illegible]

十個男人九個虧
速服補腎藥王
許仁補腎丸

原日廣州許仁醫院院長創製

專醫男子虧弱：創伐過度，有心無力，水火不濟，子嗣艱難，發育不全，先天不足，暈眩善忘，夜多幻夢，耳鳴眼花，小便太多，腰痠背痛，尿後反滴。

五十粒庄五元，一百廿粒庄賣十元。各處藥行均有代售（總行）彌敦道四九一號三樓電話851495

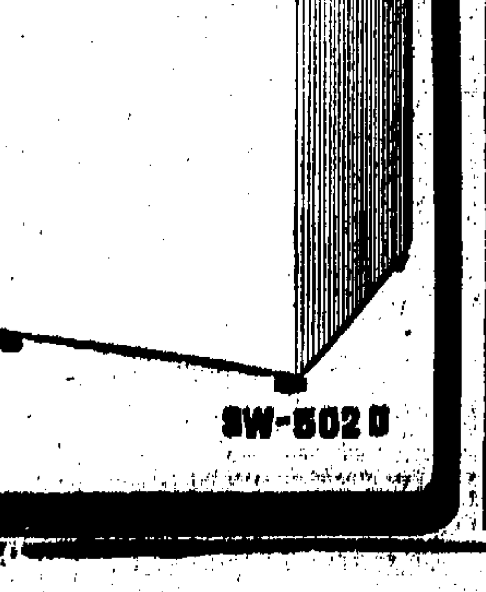
SANYO 三洋
全能自動洗衣機 新貨抵港！

具有三洋洗衣機獨特優點，可洗8磅衣物，自動洗衣，過水，排水，反覆數次將衣物洗乾淨，然後自動轉乾衣物，附有自動時間掣（34分鐘）操縱簡易，琺瑯層機殼，防銹防蝕，堅固耐用，所以銷量佔全日本百分之七十强。

大贈送

現在起凡購買三洋洗衣機者，送三洋電熨斗或石油氣爐一個。

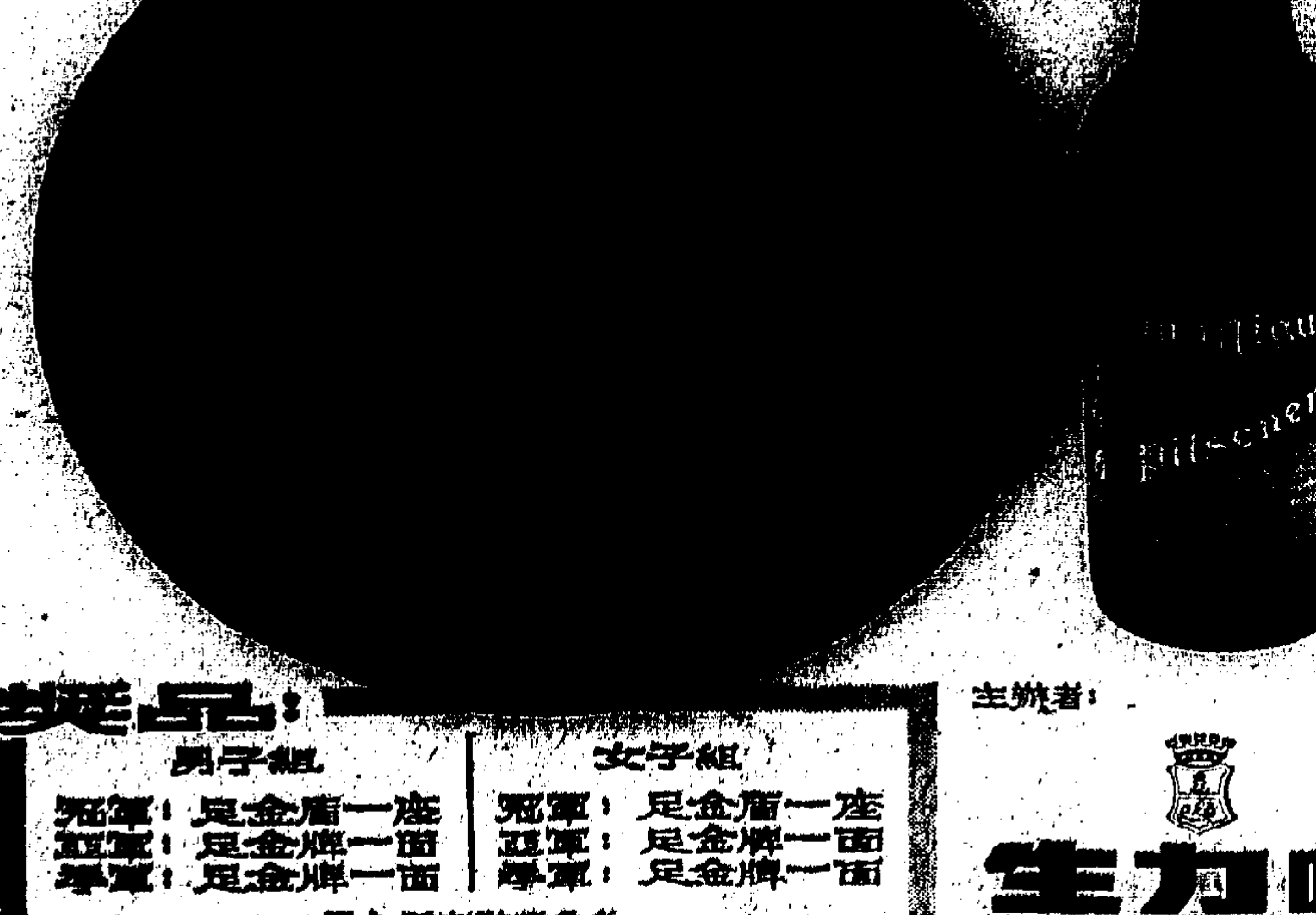
全自動洗衣過程 令衣物特別清潔



SW-502D

達誠三洋電器有限公司
TATT SING SANYO ELECTRIC CO., LTD.
請到香港中區三洋陳列室參觀

歡迎參加
生力啤
1969年
香港保齡球冠軍公開賽



獎品：

男子組	女子組
冠軍：足金盾一座	冠軍：足金盾一座
亞軍：足金牌一面	亞軍：足金牌一面
季軍：足金牌一面	季軍：足金牌一面

另有參加獎贈送每人

主辦者：生力啤 本港銷量最大的冠軍啤酒

漆咸道天橋 後天開放

該區行車辦法變更

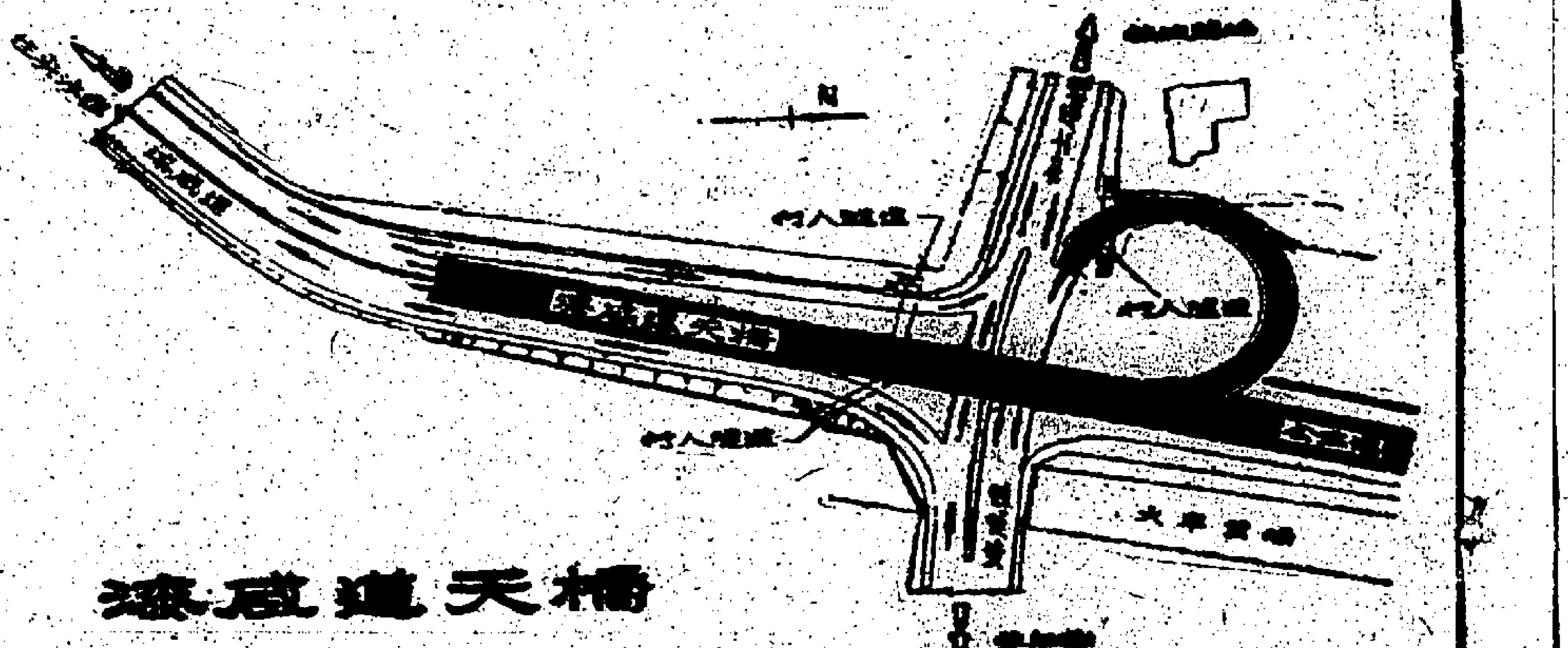
【本報訊】漆咸道天橋，將於星期日上午十時全面開放通車。該區之附近完成之原有交通狀況，因此而有若干變更。該天橋位於公主道，加士居道及漆咸道交界處。該處為本港交通最繁忙之十字路口之一。

在天橋通車後，將實施若干新交通措施，使此一路口之交通可以暢通無阻。漆咸道天橋啓用後，地面道路之改更工程仍將持續若干星期，但不致嚴重影響路口之交通。

由星期日早上起，在平地行走之車輛，不得再向右轉，換言之，由尖沙咀駛向東面之車輛，須駛上天橋經由迴旋路而加入向東駛往紅磡之車輛行列，因此在途中無須停頓。至於沿漆咸道向北駛往新界者，希使用天橋，公主道及獅子山隧道路綫。由尖沙咀駛向西面之車輛，則一如現時在地面行駛。

交通燈設置人員，天橋啓用之後，在該處路口指揮交通之警崗即行撤銷。同時，公主道南行之行車道，由該道與培正道及佛光街街口起，至該道與漆咸道及加士居道街口止，亦將重行開放通車。

駕車人士注意，在此一十字路口不能作若干轉彎。加士居道東行車輛既不得轉左而入公主道，亦不得轉右而入漆咸道南段。公主道南行車輛不得轉左而入漆咸道北段，亦不得轉右而入加士居道。漆咸道北段之西行車輛，亦不得向右轉入公主道。同時該處將在路上繪上指示及豎立交通標誌，協助行人及駕車人士。



草圖指示漆咸道天橋開放後的交通路綫

坊協會會所揭幕 關祖堯議員主禮

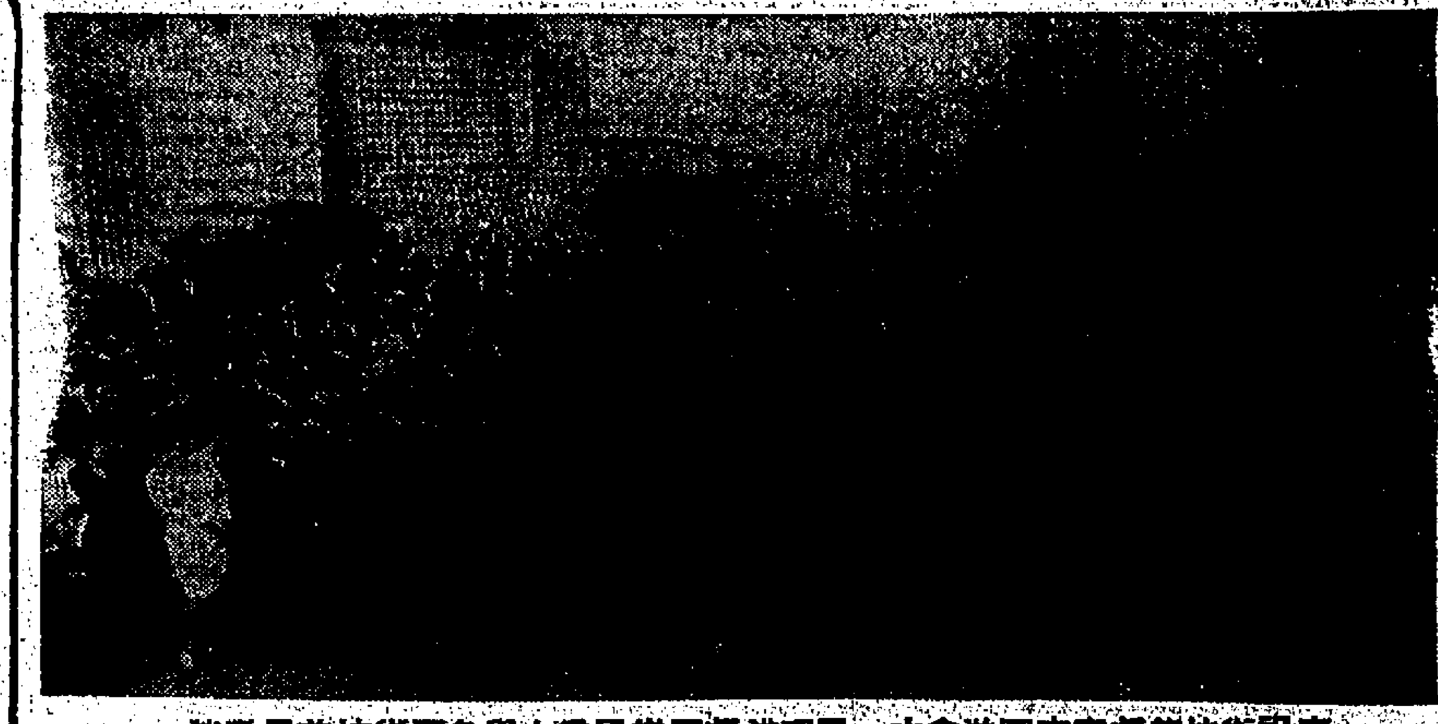
指出街坊會組織重要性

【本報訊】行政局首席議員關祖堯爵士，昨日主持港九各區街坊會協進會新會所揭幕儀式，並為該會慶祝本年度街坊節大會剪綵。該會新會所位於彌敦道四八二至四八四號三樓。昨日觀禮之各街坊首長達數百人，揭幕儀式完畢後，隨即轉往美麗華酒店萬壽宮，慶祝本年度街坊節。

關祖堯爵士得街坊節剪綵後致詞時指出：要使鄰里間發生親切的聯繫，在利害上獲得協同的動作，達到「親仁善鄰，安居樂業」的目的，有賴於街坊會的組織。

關爵士並讚揚街坊會之工作，鼓勵該會增強所屬各區坊會之聯繫與謀取坊衆更大福利。

昨日到會者有：關祖堯爵士、羅理基、祁德尊、馮秉芬、高登、簡悅強、梁達士、廖烈源、馮漢柱、謝雨川、周臣、胡百全、司徒惠、黃宣平、李耀培、王澤森、包朗、鍾士元、祁禮士、利國偉、曾紹松、張錦添、黎蘊民、岑才生、黃伯芹、吳多泰、陳樹渠、李適源、許世[illegible]、胡盛[illegible]、曾[illegible]、陳秉沁、陳成傑、周有、梁德生、武少秋、吳渤、陳奕勳、陳瑩軒、衛柳、吳文瑜、繆其安、麥澤揚、張瑞庭、張石夫等數百人。



慶祝街坊節督憲府園遊會中，署理港督羅樂民爵士與各區街坊首長歡談。

坊研會慶祝 街坊節盛況

【本報訊】港九各區街坊研究會，昨晚在大會堂舉行慶祝街坊節聯歡宴會，及一元獎券攪珠開獎。

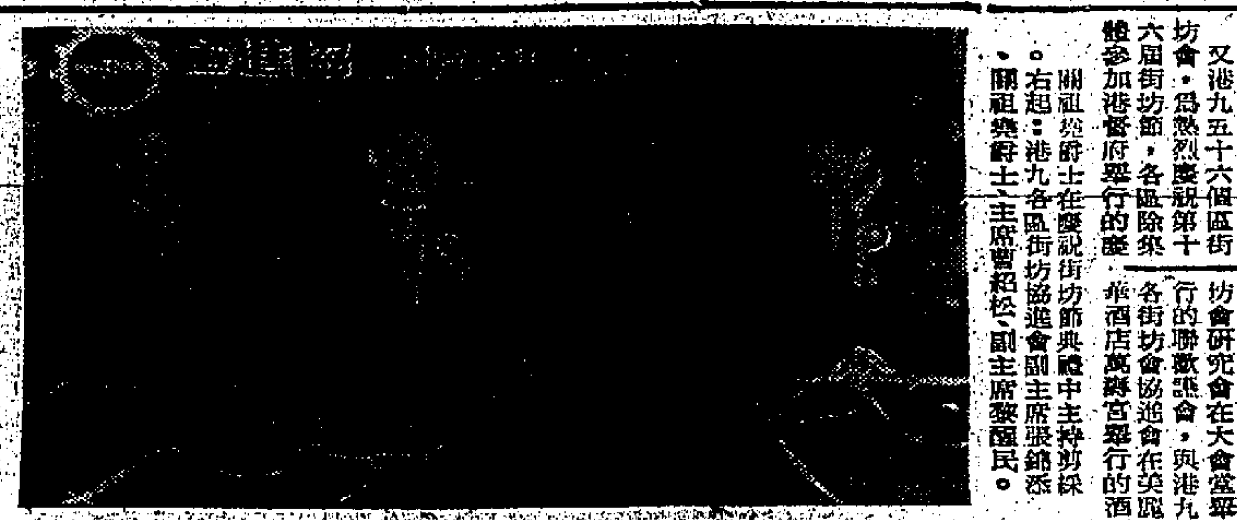
該會主席甄子傑致開會詞，簡述街坊會成立經過，甄氏希望今後街坊運動在大家同心協力下替街坊服務，但必須要在[illegible]，不問收穫，及任勞任怨原則下致力街坊工作，使街坊會務更發揚光大。同時他又希望民政主任能多造福坊衆，與街坊會分工合作，推展社會福利工作。

詞畢，由主席甄子傑分別致送紀念與免息貸款會義務會計師楊耀甫，及該會義務秘書張公任，隨又頒發錦旗與主持一元獎券攪珠抽獎的女星南紅、李香琴。

禮成後即舉行一元獎券攪珠開獎，開獎畢舉行聯歡宴會。參加者有大坑、大窩坪、跑馬地、黃大仙、柴灣、大窩口、石硤尾、秀茂坪、東頭、李鄭屋村、元朗、佐敦谷、茶果嶺、香港仔、鴨脷洲、掃桿埔、京士柏、長沙灣、元洲、鯉魚門、咸田、石籬、大坑東、觀塘、田灣、橫頭磡、大環山、石排灣、竹園、老虎岩及觀塘新區等區街坊會人員六百餘人。

又港九五十六個區街坊會，為熱烈慶祝第十六屆街坊節，各區除集體參加港督府舉行的慶祝街坊節盛大園遊會，及分別參加港九各區街坊會研究會在大會堂舉行的聯歡讌會，與港九各街坊會協進會在美麗華酒店萬壽宮舉行的酒會外，每一區會本身，亦於前、昨兩日分別在會所舉行慶祝儀式及聯歡敬老讌會，並有演出戲劇及遊藝娛樂區內坊衆。

街坊會研究會慶祝街坊節聯歡讌會，一元獎券攪珠開獎。圖為女星南紅（右）、李香琴（左）及該會主席甄子傑（中）主持攪珠。



關祖堯爵士在慶祝街坊節典禮中主持剪綵。右起：港九各區街坊協進會副主席張錦添、關祖堯爵士、主席曾紹松、副主席黎蘊民。

大阪萬國博覽會 宣傳隊領班抵港

赴督轅訪護督贈紀念品

【本報訊】日本萬國博覽會及日本航空公司所共同組成之日本萬國博覽會宣傳隊東南亞地區分隊昨日抵港。該隊領班日本航空公司董事長伍堂輝雄及萬國博覽會協會運輸觀光部長上島敏雄，則先一日抵港。該隊訪港目的在於提高人們對明年三月在大阪舉行之日本萬國博覽會之關心，並宣傳本港人士前往參觀該博覽會。

伍堂和上島兩代表，昨日下午四時由岡田日本駐港總領事陪伴前往督轅拜訪署理港督羅樂民爵士。上島代表宣讀大阪萬國博覽會協會長之致敬函後，由伍堂代表將該函件及紀念品太陽塔二座呈交署理港督，其中一座係贈送港督戴麟趾爵士，另一座則贈送日本萬國博覽會香港政府代表羅樂民爵士本。該兩座太陽塔均由羅樂民爵士代表香港政府予以接受。之後，兩代表再拜訪港府新聞處署理處長史允信，呈交同樣紀念品二座與史氏，其中一座係贈送香港萬國博覽會委員長周錫年爵士，另一座則係贈送新聞處署。

政府新聞處署理處長史允信接受「太陽塔」時情形。

警務處長薛畿輔表示 港警政效率高 暫毋須大改革

各國吸毒罪案較諸本港更嚴重

【本報訊】「本港警方的工作效率，在世界各國中享有頗高的聲譽，因此，暫時是不需要有大改革措施。」這是本港警務處長薛畿輔參加在墨西哥舉行的國際刑警大會後的感想。

薛氏又指出：雖然本港的吸毒案是嚴重社會問題之一，不過，與外國比較，則微不足道。據他所知，外國的吸毒品種繁多，而且吸毒者中，有百分之二十七五是未成年的，較本港的情形壞多了。

薛畿輔表示，出席這次會議的國家，有一百零五個，共有男女代表二百五十人。這次在會議中每一個地方的警方代表都提出他們的困難，然後加以討論，其中包括毒品，警員配帶武器及匪徒騎刼飛機等。

薛氏又表示：在本港吸毒者，大都是貧苦人家，而毒品又大部份是白粉，但在外國，吸毒者都是大學生、有錢人家的子弟，他們由於不滿現實才吸毒，毒品的種類，比香港為多，有大麻及鴉片。據調查結果，外國的道友，有百分之二十五是二十一歲以下年青人的，而香港雖然亦有青年道友，但大部份都是四五十歲的。

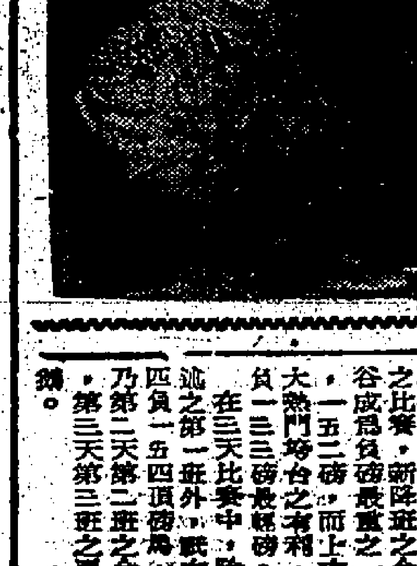
薛氏續稱：香港的管理毒品方法，較其他很多國家為先進，故他亦曾提出本港一向所採取的方法，供別的國家研究。毒品的產地，大都是在泰國、土耳其及墨西哥等地，並希望能利用毒品賺取大量金錢，而他們自己對毒品卻毫不感興趣。他又表示，警方對吸毒者應寄予同情，並給予他們一個改過的機會，反之，對販毒者應予重罰。

會議又討論騎刼飛機事件，但一致同意押後至明年在聯合國開會時再行討論。

國際刑警又討論制訂法例，保護遊客安全，因旅遊事業對每一個國家都極為重要。

關於警員配帶武器之事，薛氏表示須視乎各地區不同的環境來實施，不能一概而論。

當記者問及這次會議是否會使本港警方採取新的改革時，薛氏表示：目前他對香港警方人員的工作效率甚爲滿意，並且他認為很多國家在管理方面，比本港更為落後，故無須改革。



警務處長薛畿輔在招待會中接受記者訪問。

華安商會歡宴 全美華埠小姐

【本報訊】本港金山莊行華安商會，為歡迎舊金山中華總商會遊東觀光團暨本年度全美華埠小姐楊小薇蒞港，日昨在漢宮酒樓三樓設宴款待，並邀觀光團團長余良近悅、副團長[illegible]等。席間由何昭理事長致詞歡迎，繼由余團長致詞答謝後，各自暢敘話舊，鄉情洋溢，觥籌交錯，賓主盡歡。到會者有何昭、陳秀平、理監事李加棟、劉子鴻、古澤楊、麥從招、黃仲安、李伯達、羅兆燦、李和樂等款接。

華安商會歡迎舊金山中華總商會遊東觀光團及全美華埠小姐楊小薇合照。由左至右：華安商會理事長何昭、團長余良近、[illegible]。

南約理民官 訪兩鄉事會

【本報訊】南約理民官段本良將於今日上午十一時及正午十二時，在高級官員陪同下分別訪問坑口及西貢鄉事委員會。

段氏於今年五月三十日就任理民官，此乃彼首次正式訪問該兩委員會，與該兩委員會正副主席及村代表等討論問題。此外，今日下午三時，段氏將前往[illegible]，主持[illegible]就職典禮，並向各委員頒發證書。

實得相機蜜絲佛陀合辦 影星與化粧小姐攝影會

【本報訊】由實得相機與蜜絲佛陀化粧品聯合主辦的影星與化粧小姐攝影大會，定明日下午三時半至六時，在中區皇室行樓上「皇都酒樓」舉行，屆時將邀請美艷女影星及化粧小姐登場供拍友造像。攝影參加券每位五元，參加人數定一百五十位爲限，攝影參加券經已在實得攝影器材公司（會址：九龍尖沙咀星光行七一四室）發售。此次別開生面之攝影大會，可使本港影友們實際了解美容與人像攝影的關係。屆時登場造像的女影星及小姐亦由蜜絲佛陀美容專家細心化粧，而實得相機構造精良，聞名遐邇，所拍攝出來的照片，必然會有意想不到的效果。

圖爲先在攝影展特來之七位蜜絲佛陀美容小姐，右起：許伊寶、陳少萍、余桂芳、[illegible]。

港九自由影劇界 組團回祖國祝壽

【中央社訊】十月三十一日爲總統八三華誕，港九自由影劇界人士特組團回國祝壽，[illegible]包括黃也白、鄒文懷、[illegible]等三十餘人。

民安隊少年團 增設四個單位

【本報訊】民安全服務隊少年團，將於年底之前擴張一倍，即增至八百人，以期使青年人士有更多機會參加一個輔助隊伍。

財務委員會最近已經批准分別在黃泥涌、旺角、秀茂坪及觀塘，設立四個少年團新單位，每一單位有男童一百人，招募工作則分兩次進行。

第一批二百名新團員將於下週開始招收，在經過訓練之後，便成爲黃泥涌及旺角兩個單位。

另外二百名團員，則於十二月開始招收，以便組成秀茂坪及觀塘兩個單位。

民安隊發言人昨日進一步說明，所有年在十四至十六歲之男童，申請參加該團[illegible]。發言人特別指出：[illegible]。民安隊少年團最初兩個單位在一九六八年七月組成，分設於[illegible]，其餘兩個單位於三個月前成立。

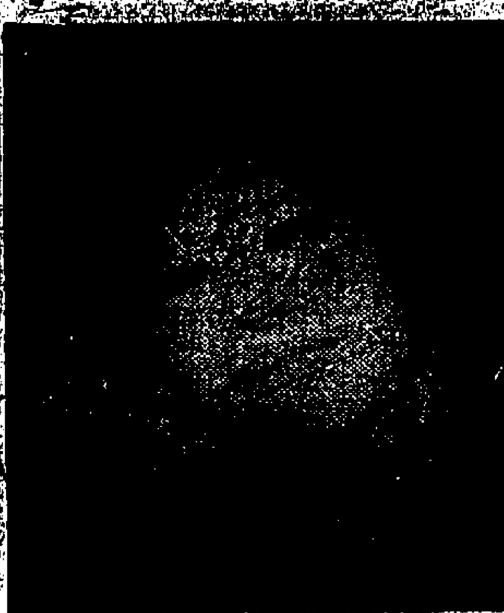
江樺、林祥園、盧景文 加緊排「茶花女」 十一月下旬演出

【本報訊】本港歌唱家江樺、林祥園及盧景文等，現正積極排練大型歌劇「茶花女」，將於十一月二十二、二十三、二十五及二十六日在大會堂音樂廳演出。

他們幾年來，首先後演出「蝴蝶夫人」、「歌劇選粹」等，均獲得觀衆一致好評，去年演過「愛情甘露」後，即進行計劃「茶花女」的演出，經一年來的策劃與排練，其演出成績，必然會較頭幾年更佳。

這一次他們演出「茶花女」，是由市政局及大會堂主辦，和記電業有限公司的贊助，並由香港管弦樂團伴奏，林克昌指揮，盧景文導演，[illegible]指揮合唱團，劉兆銘指導舞蹈，麥生監督佈景化裝。

「茶花女」票價分二十元、十五元、五元、三元，在港九通利琴行、謙得利琴行及大會堂（演出前兩星期開始）出售。圖爲江樺近照。



爭妍鬥麗價值萬千 準杜白莉小姐亮相

【本報訊】五位選爲「準杜白莉小姐」後，昨天下午在希爾頓酒店紐西蘭廳舉行記者招待會。她們昨天的首次亮相，在服裝方面，各盡所長，使參加酒會的四、五十名嘉賓，包括影星舒佩佩、陳伊齡，也爲之目不暇給。

最惹人注目的是黃愛袖，她的低胸服裝，襯着雪白肌膚，[illegible]。以歐美牛女式服裝出現的是十八歲的林麗晴，和廿一歲的鄧寶珠，[illegible]。

這五位漂亮的姑娘[illegible]，憑投票以決定誰人能奪得「一九七〇年的杜白莉小姐」的寶座。

天后廟道 一段暫封閉

【本報訊】港島天后廟道三十七至三十九號門前之一段，昨日下午發生地下水管爆裂事件，使路面受到損壞，交通亦受影響。

由於進行路面修理工作，界於銅鑼灣道及渣甸山道間一段之天后廟道將暫時封閉。駕車人士[illegible]。

五位準杜白莉小姐（右起）：黃愛袖，張家蘭，李鳳星，林麗晴，鄧寶珠。

第二次賽馬三天 配磅表昨公佈

一班爭霸戰同場三駒超頂磅 此一特殊措施為以前所未有

【本報訊】第二次賽馬三天配磅表，昨經馬會評定公佈。此三天比賽定十一月一日、八日、十五日三個週末舉行。

來所矚目之第一班一哩爭霸戰之評磅出乎意料之外，上賽負一五六磅超頂磅獲勝之紫地卡羅，卻不是今次之擂台霸，雖然比上賽加多一磅，但其名祇列第三位，上屆馬王堅橋負一五九磅成為最重之一匹，獲利山負磅次重為一五八磅，紫地卡羅一五七磅列居第三位，而福來則負一五三磅名列第四。同場有益友、幸運室、熱心、獲多利均負一三三磅，輕重之間，相差廿六磅以上。

自施行以一五四磅為頂磅後，在一場比賽中一齊出現三匹超頂磅馬，以今次為第一次，堪稱罕見。

排在次天舉行之第二班九化郎廣東讓賽，此為決定秋季大馬票賠屬之比賽，新降班之金滿谷成為負磅最重之一匹，一五二磅，而上次以大熱門奪台之有利，則負一三三磅最輕磅。

在三天比賽中，除前述之第一班外，祇有兩匹負一五四頂磅馬，此乃第二天第二班之金將，第三天第三班之黑天鵝。

馬會公佈第二次賽馬三天配磅表列後：

首天

第一場 第八班一哩（紅牌生賽）

黑旋風	一四八
時髮日	一四七
藍圖	一四六
蓋世英人	一四五
大無畏	一四四
人之靈	一四二
佳利	一三七
及時趕到	一三七
愛爾蘭花	一三六
瑞士小姐	一三五
叁載利	一三四

第二場 第五班：六化郎四十碼。

馬寶	一四八
賴至心專	一四七
比你吻	一四七
虎跑	一四六
寶島	一四五
揚名聲	一四五
月球衛耳	一四五
得法	一四四
喜寶馬第二	一三九
小英雄	一三四
飛勁	一三三
百搭	一三三

第三場 第八班：一哩。

初聲	一五〇
特美麗	一四八
妙諦	一四六
再見	一四五
百倍利	一四二
努力加	一四二
黑帶英雄	一三九
飛渡	一三九
鴻圖	一三八
皇之寶	一三七
寶貝來	一三三

第四場 第五班：六化郎四十碼

幸運女	一四八
開心	一四七
大力	一四六
藍寶	一四五
老友記	一四四
美國生菜	一四三
第一夫人	一四二
快到	一四二
寶福海	一四一
姿姐	一三九
力橋	一三三
火花	一三三

第五場 第一班：一哩。

堅橋	一五九
獲利山	一五八
紫地卡羅	一五七
福來	一五三
博儒	一四九
飛艇	一四七
寶城	一三八
當門	一三七
好收成	一三六
必得	一三四
益友	一三三
幸運室	一三三
熱心	一三三
獲多利	一三三
後備：	
多勝	一三九

第六場 第五班：六化郎四十碼。

步加飛	一四八
高爵	一四七
滿意	一四七
和平萬歲	一四六
權威	一四五
大吉到	一四二
[illegible]	一四一
[illegible]	一四一
[illegible]	一四〇
鐵騎士	一三八
星上星	一三七
追電	一三三
飛蹄	一三三

第七場 第八班：一哩。

合尺	一五〇
猛將	一四九
寶貝林	一四七
小天使第二	一四七
一枝獨秀	一四六
愛美神	一四五
獎品	一四五
大家歡喜	一四〇
馬會建	一四〇
愛國先鋒	一三六
高唱入雲	一三三

次天

第一場 第九班：五化郎。

愛琴海	一四八
保咁跑	一四七
幻想	一四六
好時光	一四五
夜遊客	一四三
奉必利	一四二
成畫	一四一
靚女	一四〇
美辰	一三七
鳳玩意	一三三

第二場 第四班：五化郎。

至醒	一五〇
歡堂	一四七
全家歡	一四七
百登	一四五
靜跤	一四五
留鳥	一四五
明乾	一四四
風誠	一四三
歡樂年年	一四二
奔騰	一四一
大飛俠	一四〇
馬公爵	一三六
倒寶	一三四
星馳	一三三
後備：	
大會日	一三九
樂趣	一四〇

第三場 第二班：九化郎。（廣東讓賽）

金滿谷	一五二
龍意	一五〇
谷中太子	一四九
金手指	一四六
非洲佳寶	一四三
足水	一四三
猛人	一四二
必圖利	一四一
八面威風	一三五
大將	一三四
有利	一三三
優柔	一三三

第四場 第九班：五化郎。

佳人	一四八
安樂至寶	一四七
特美牌	一四七
雙碎	一四四
奔馳	一四三
如意寶	一四一
鐵塔	一三八
寒眠	一三五
奔雷	一三四
原始神	一三三
活神仙	一三三

第五場 第二班：五化郎。

金將	一五四
少女	一四七
盈餘	一四〇
保得利	一三八
三寶	一三八
生日餅	一三七
黑美人	一三四
勳勝	一三三
的奇	一三三
飛快	一三三

第六場 第四班：九化郎。

美麗	一五〇
萬壽無疆	一四九
快樂	一四八
仙姬	一四七
寧靜	一四六
飛馬	一四五
比翼門	一四二
順利	一四二
威風	一四一
黑髮美人	一三九
藍色尼羅河	一三八
愉快	一三五
美寶	一三四
星輝	一三三
後備：	
美倫	一四七

第七場 第四班：五化郎。

忠友	一四八
龍威	一四六
遊艇	一四六
高興	一四五
飛鳥	一四五
力搏	一四四
金德城	一四三
勝相逢	一四二
安娜	一四一
即勝	一四一
出街	一四〇
金鑽	一三九
寶石	一三九
蘇格蘭風	一三三
後備：	
樂意	一三九

第八場 第二班：五化郎。

新圍	一五〇
金寶	一四九
榮勝	一四八
勝勝	一四八
勇將	一四七
威時騎	一四六
火箭輪	一四四
好盈利	一三八
我至勤	一三七
西班牙舞	一三五
好希望	一三三

尾天

第一場 第六班：六化郎四十碼（紅牌生賽）

南華	一四八
錦旋	一四七
寶馬	一四六
瑞寵	一四五
雄寶	一四三
海軍勳章	一四二
萬年香	一四一
[illegible]	一四〇
好好彩	一四〇
保能勝	一三九
馬到功成	一三九
快活人	一三六

第二場 第三班一哩

長勝	一五二
祥瑞	一五〇
雅金	一五〇
紅利旺券	一四九
東山霸王	一四七
快馬	一四五
[illegible]	一四〇
萬金剛	一三八
秀麗	一三五
霸王女	一三四
神鷹	一三四
快速	一三三

第三場 第六班六化郎四十碼

寶山	一五〇
萬紫千紅	一四九
飛輪	一四八
微笑白	一四七
金榜	一四六
大好	一四五
小飛俠	一四四
騁壇廣大	一四三
精精	一四三
信心	一四一
神龍	一三七
輝煌	一三三

第四場 第三班一哩

紅中寶	一五〇
蜜都	一四九
東方之寶	一四九
金輝	一四八
一氣呵成	一四八
過得去	一四七
必勝	一四六
典麗	一四二
紅寶	一四一
[illegible]	一三六
美境	一三五
[illegible]	一三三

第五場 第六班 六化郎四十碼

[illegible]	一五〇
帝王谷	一四九
[illegible]	一四六
[illegible]	一四五
東方美人	一四五
[illegible]	一四四
的確勁	一四四
威水	一四三
百得	一四一
[illegible]	一四〇
[illegible]	[illegible]

第六場 第九班 九化郎

[illegible]	一四八
[illegible]	一四七
[illegible]	一四六
[illegible]	一四五
[illegible]	一四四
[illegible]	一四四
[illegible]	一四一
[illegible]	一四〇
[illegible]	一三八
[illegible]	一三八

第七場 第三班一哩

黑天鵝	一五四
[illegible]	[illegible]
生利	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]

花墟續演聯賽 九巴今對抗流浪

頭場預備組門劵二元四

【本報訊】甲組足球聯賽，今日有一場，由流浪對九巴，在花墟球場上演，下午四時開賽。頭場預備組對抗，二時一刻開火，門劵一律收二元四角。

流浪最近在聯賽以一比一和消防，始獲得一分，成績未符理想。過去，流浪一直是以「黑馬」姿態出現，對強隊均有威脅，可是本屆的戰績，却比歷屆爲差。

九巴演出時優不同，最近兩仗有復甦現象，戰鬥采是在職業聯賽，以三比〇擊敗星島，充份發揮其潛力。以九巴過去戰績而論，該隊是一支遇強越強，遇弱更弱的隊伍，祇要士氣高昂的話，贏波機會高於流浪。

流浪在聯賽已踢過五仗，首仗二比三負於東昇，次仗以〇比一負與星島，第三仗又以一比三負於怡和，第四仗更以二比五負與電話，第五仗才以一比一和消防，獲得寶貴之一分，但已失去八分。金禧盃則以〇比一被東昇淘汰出局，戰績之差，與香港會一般無異。

九巴最近連贏數仗，近況不錯，該隊人腳不弱，祇因欠缺戰意，故演出不正常。論實力當較流浪爲佳，今仗若能士氣高昂的話，應可戰勝流浪。不過，流浪統帥必得利，却極求爭勝，混傷流浪已漸入佳境，今仗有機會擊敗九巴。

花墟爆大冷門 南華敗於警察

一比二主因是戰略錯誤 羅桂生救球竟「擺烏龍」

【本報訊】本屆甲組足球賽，自開始以來最大的冷門，相信莫如昨天的警察勝南華。近況欠佳的警察，竟以二比一擊敗日有進步的「少林軍」，這個出人意料的戰果，確使本港球迷大跌眼鏡，更使「擁南華」萬分失意。預備組警察，亦以四比一大勝，兄弟兵雙雙告捷，好不熱鬧。昨日花墟有八成多觀衆，場面相當熱鬧。

南華昨仗佔了並不多九成攻勢，但祇能攻入一球，反而被警察把握兩個機會射球入網，以一比二敗走花城。究其原因，可分作下列各點：一、戰略錯誤：遇警察採密集防衛時，仍不懂利用兩翼，將敵衛拉開，所以不是被警察後衛大腳勾消，便是被截，祇是由中路推進，所以很難滲入禁區施射。雖然在下半場三十分鐘後改變戰略，而使攻勢大增，但球運太差，而且爲時已晚，致局勢無法挽救。二、球員存輕敵心理：南華球員部份仍是年輕，有點成就，便覺自滿，開賽後以爲可以「重便」，便攻入一球後，仍不見振作，終于一失再失，以二比一飲恨；三、警察戰略成功，他們放棄一貫前鋒，以迎錢生「死纏」黃志強，減少南華前鋒的威脅力。而密集防衛，對南華實在十分收效，前鋒是傷愈攻，更是大衆奇功。

南華昨天若然運氣好一點，應有五球進賬，特別是下半場近完場之際，攻勢更加排山倒海，曾有一大射門中柱，一次中楣，兩大射空門，但被警察後衛救出，正是「時也命也！」警察勝了形勢而贏了波，上半場麥拉倫射入之第一球，無疑是一支強心針，球員越踢越起勁，各人多走一步，貫成攻入第二球後更放棄攻門而全軍退守，務于在他們前仆後繼的防守下，以二比一奏捷。南華目下已賽六場，共失七分，前景暗淡，相信衛冕無望了。

南華先失兩城 最後扳回一隻

接戰後十分鐘，陳志偉禁區內扣開，斜出少許出界。二十六分鐘，佐治盤過羅桂生施射，劉建中飛身撲出不遠，被麥拉倫「執死雞」射入，一比〇，警察領先。三十九分鐘，陳志偉斬中，陳朝基射入，但球證以陳朝基犯手球在先，判作不算。上半場完，警察一球佔先。

續戰後，南華圍攻不遇，被警察一記突擊，羅桂生門前救將球拋出，反而「擺烏龍」踢球入網，二比〇，警察繼續領前。二十九分鐘，陳志偉中，黃志強近射入網，二比一，南華扳回一隻。三十分鐘，曾鏡洪斬中，陳朝基飛身頂頂，竟中柱彈出。三十五分鐘，陳朝基在十二碼處勁射，直飛死角，被何錦新飛撲擊出。四十分鐘，黃志強過射，中橫楣彈出，陳朝基衝前頂球出界。南華繼續狂攻，但均不得逞，完場鳴，警察以一球落勝。

雙方列陣如下：

（警察）伍災勝　迪二生　羅錦輝　佐治　黃成　劉守政　麥拉倫　高利士　劉倫煒　鍾錦榮

（南華）何錦新　何乘桑　陳錫祥　郭錦洪　陳志偉　劉建中　彭志光　陳朝基　羅桂生　黃志強　曾鏡洪

體育

九巴流浪陣容

（流浪）李國華　李國華　梁維光　吳漢新　宇　侯活　張新泰　羅北　馬迪　郭家明　李錦甜　勞榮泰　李國華　張永消　梁偉業　廖榮德　盧松江　楊偉洪　張天朗

（九巴）陳展安　梁偉業　梁振強

世界盃賽球証 張戰新昨返港

【本報訊】奉派前往漢城擔任世界盃足球外圍賽球証的中華民國國際足球裁判張戰新，經于昨日下午六時，乘搭中華航空公司班機，由台北返抵港。張戰新與香港派往漢城擔任世界盃足球外圍賽球証李錦枝，同是明年在墨西哥舉行的世界盃足球賽球証候選人（世界盃足球賽球証候選人共五十三人，將取錄卅人），李錦枝經于前天先行返港。漢城世界盃足球外圍賽結束後，張戰新順道回國一行，同時向中華全國足球委員會主任委員林鴻坦報告一切。

關于澳洲隊能够以四戰兩勝兩和的戰績獲得漢城世界盃足球外圍賽，張戰新認爲絕非僥倖致，該隊不僅氣力、速度、身型好，球技也不俗，後衛亦常常上前助攻，所踢的傳拋波，香港球員實難招架得來。至于該隊所以取消來港的原因，是他們假如來港比賽，須要增加三千五百鎊開支，所以，于世界盃外圍賽結束後，即行直接回國。

瑞士業餘史列倫隊 擬明春訪港 要求條件五五分賬

【本報訊】瑞士蘇黎世凱沙旅遊公司代表高富要，將於今日飛抵香港。該人將負責安排瑞士業餘足球隊史列倫隊來港作一場的比賽，包客單擁有的球員，包括……

史列倫足球隊此行，將訪問孟買、曼谷、香港、新加坡、哥倫坡等港，該球隊要求的代價爲五五分賬，保證最低分賬不少過美金五百元。該球隊預定訪港的日期爲明年二月三日抵港，同月六日離港。

職業足球賽 裁判費已定

【本報訊】職業足球賽的裁判費，決定爲球証六十元，旁証兩人每人四十元。關于職業足球賽的裁判費，昨晚由職業小組會同中西裁判代表舉行聯席會議，商討結果，作如上決定。

文理書院水運會 創廿四項新紀錄

文理英文書院第二屆水運會，昨日上午圓滿結束。頒獎禮由該校名譽校董、香港拯溺總會副會長鄺國垣主持。到場者有該校校監張永賢太平紳士、校長張振國、全體教職員、學生及學生家長等二千多人。應邀參加之嘉賓，有香港拯溺會副主席郭鑑恒、英國皇家救生會香港分會秘書陳偉能，南華會跳水表演隊領隊羅瑞蓮女士。是屆水運會在維多利亞泳池舉行，比賽項目共三十多個，收獲美滿，大會新紀錄共廿四項。各項比賽結果如下：

全場班際冠軍：中四理科，上午班，男子甲組班際冠軍：中四理科上午班，男子乙組班際冠軍：中三乙上午班，男子丙組班際冠軍：中二乙上午班，女子組班際冠軍：中四甲下午班，男子甲組冠軍：余範聰，男子乙組冠軍：黃翊池，男子丙組冠軍：巳勉，女子甲組冠軍：余寶珠，女子乙組冠軍：高秀雯，女子丙組冠軍：郭燕紅。

聖若望書院 今日舉行 水運大會

【本報訊】天主教聖若望英文書院，定今日在九龍市政事務署九龍游泳池，舉行水上運動日。屆時并邀請本港出席世運、亞運男女名將王敏超、陳耀邦等游泳、跳水表演。大會開幕儀式，由劉蘊倩神父主持，并請何心源神父主持頒獎。

網球好手抵港。網總邀請來港表演之外國網球好手昨抵步，圖爲巴西女網球好手邦尼奴夫人，與尤爾奴城，在記者招待會中，接受記者訪問時情形。

國際奧會開會 議決開除 南非會籍

【南斯拉夫杜布諾尼二十三日路透社電】今天在此間舉行的國際奧林匹克委員會會議，已投票決定拒絕南非參加任何有關奧林匹克的運動。委員會以四十五票比五票（八票棄權）將南非會籍革除，理由是南非將種族問題混入運動之中。

四名國際網球好手 已飛抵港明起献技

【本報訊】將於明天開始一連兩天在維多利亞公園網球場獻技的四名國際網球好手，計爲：打沙奴夫婦、尤鐵奴城與史杜沙等，已於昨日下午，從日本飛抵香港。網球總會副會長梁秘書傑頓，曾到機場迎接，客串一行四人，下榻於九龍瓏統酒店。他們是到美國參加國際網球巡迴比賽之後，轉赴日本來港的，預留到廿八號離去。

這幾位球手在國際上亦頗具名氣，曾參加過溫布爾頓大賽、林山大賽、澳洲大賽，與及許多次歐洲的賽事，係來香港尚是首次。

他們身型普通，但於香港球員，每人手持三四個球拍，均有十多年球齡，計：馬打奴，廿九歲，巴西第一號球員，馬打奴夫人，亦是廿九歲，是西班牙第二號女球員，尤鐵奴城，年紀最大，逾卅歲，是南斯拉夫第一號球員，但現居意大利。史杜沙，年紀最細，祇廿三歲，是南斯拉夫第四號球員。

爲網總作賽兩天，本港的台盃賽代表黃中、霍良、張仁忠、徐錦翔，與及最近在草地網球賽奪得單打亞軍的杜籍，亦將參與單打淘汰賽。但網總秘書傑頓，認爲香港球員無法打入決賽。除男子單打淘汰賽外，還有男子雙打、混合雙打，與女子單打等表演賽，本港女冠軍徐婉圓，將參與表演。

比賽地點是維多利亞公園的硬地網球場，可容納一千名觀衆，門劵每張五元，學生廉收兩元。香港網球總會，負責招待他們在港食宿，及給予若干零用金。他們……

越南今年批撥國滙 達二億四千萬美元

此項外滙可向港辦貨幷無限制 目前以布糖麵水泥罐頭較好市

【本報訊】越南所得之美援外滙，雖然不能直接向本港辦貨，但其國家外滙，幷無限制，而此項國滙，今年估二億四千萬美元之巨，所以今年港貨輸越，爲數亦不少，現以聖誕節及新年快將來臨，除了聖誕節貨，已有八成以上運出外，越南當局對農曆年貨品，亦開始接受申請，其外滙額將比前爲多，是則在今後三個月內，港貨輸越，當更爲活躍。

據貿易商說：越方目前要爲好價之貨品，計有布疋、鋼鐵、電風機、罐頭、機動車、零件、化學藥品、化學膠、煉奶、糖、麵及水泥等類。昨接獲西貢來信說：越南經濟部次長陳鉅近在透露：在一九六八年中，越南一共入口五億二千萬美元，包括各類貨品在內。其中有二億千九百萬美元爲美滙，另二億八千一百萬美元爲國滙。

在這些入口貨物中，機動車佔了五千萬美元，布四三千八百萬美元，罐頭：二千八百萬美元，電視，零件等二千一百萬美元。至於各類食米、奶、糖、麵粉、玉蜀黍及水泥等必需品之入口總值爲一億三千萬美元，佔入口總值百分之廿。

在一九六九年之首九個月內，入口的數字爲四億九千萬美元，其中美滙佔二億二千萬，國滙佔二億四千萬。

陳次長透露：在目前以迄年底爲止，入口的數字將較以前九個月爲多。預算在此期間之入口數值約爲八千萬至一億之間。單在九月份，入口之總值爲三千萬美元，而在八月份內，入口只有一千九百萬元。

美援方面，根據PL四八〇協定，美國將援助越南七千萬至八千萬元。這樣，在未來三個月內之入口總值可達一億五千萬美元。

鎊回漲金續挫 K金續賡步跌

尾盤價三〇二•三七五

【本報訊】倫敦金價，自本月十六日，由四〇•六二五，向上四〇•七二五，打後，即步步回落，一路挫跌至昨市的四〇•〇五，一共跌了〇•六七五的幅度。K金價，由本月十六日的三〇六•二五，至昨早市的三〇二•二五，共跌了四•〇的幅度。五選價，係見三〇二•一二五（六月七日）後的新低價，當日的倫敦金價，報四〇•六〇。巴黎金價，昨報四一•九四，係八月廿八日，見過四一•九四後的新低價，即八月九日，法郎貶值一二•五後的最低價。

昨天金價，倫敦報四〇•〇五，跌三角，巴黎金跌二仙（四一•九四），瑞士金跌二角半（四〇•一五），海南貝魯特金，報升四角（四〇•七〇）。

告老士二•三九三三（張），倫敦轉讓鈔三•三九二四（張）。大鈔六•〇二五——六•〇五七五，細鈔六•〇五——六•〇五五五，均一致穩跌。期紗早按六•〇五八七五，午息，午按乙式。日元期貨早按一六二•五（跌），平息，午按乙式。美電六•〇八二五——六•〇八（跌），通天單六•〇七二五——六•〇七二（跌），加單五•六三（跌）。

K金早開低價三〇二•二五，隨跌三〇二•二五，收市三〇二•五，去息五角，上牌現貨交收六五〇司兩，易水一五元，最低價三〇二•一二五，比前收市價三〇三•八七五，實跌一•七五，「撒金」吐，坐待奇蹟之出現。午市開三〇二•三七五，收三〇二•三七五，最高三〇二•四七五，最低三〇二•一二五，南商悉暢二十二三，一般走勢，仍係跌後稍作一頓，期待外圍（倫敦）金價回升（小幅度）。

按：未來K金市走勢演變，本文讀者，可參閱工商晚報八月卅一日「掛在鼻尖上的K金尺度」一文。

K金公價三〇二•五計，美電六•〇八，每安士四十成色金價，每安士約四三•七〇美元，香港金價，比倫敦價高三•六五美元，亦即係上列外圍價中之……

白飾金牌價 跌至千五元

【本報訊】倫敦金價，最高價，「撒金」好友因而一跌再跌，尤以近來跌幅最大，港九金舖所釐訂之白金牌價，每兩亦改低一百五十元改爲一千五百元。黃飾金牌價，亦隨着國際金市而跌，每兩再改低二元，即由三百三十六元改爲三百三十四元。

棉織品存貨已趾薄 英商訂購轉呈積極

按金減輕去貨有些帮助

【本報訊】英國政府對入口貨釐訂按金百分之五十的辦法，現已宣佈決定延長一年，因此香港棉紡織品去貨英國，在今後一年內，將會有進一步的開展。

加貨，近期內將會陸續增加，這是可以肯定的。據棉紡織廠商指稱，近月來，英國商人向港訂購棉織品雖較前稍見回增，但却甚少大額落單訂購，雖然英國市場棉織品存貨已告疏，特別是布疋，英商仍然未敢大量落單訂購。原因係按金措施會否取銷，遲遲未見公佈，故英商訂貨仍多觀望。因恐按金辦法一旦取銷，英國市場貨價勢將下跌，如果較早大量訂入新貨，則勢將受到跌價的損失。

由於英國政府已決定實施按金辦法延長一年，當地市場棉織品價格保持穩定，因而英國商人向港訂貨，現時亦已逐漸放手落單訂購，近兩天來，此間廠家已頗接到英商來電洽購，預料近期內，英國棉織品訂單，將會大量源源寄到。

廠商又指出，由於入口貨物按金由百分之五十減爲百分之四十，英商對銀行利息與保險費的負担已告減輕，資金的週轉亦較靈活，對香港棉織品的去銷，亦將不無裨益。

銀行頭寸甚緊 拆息升達九厘

金融界認此屬一時現象 待認股資金回籠即轉鬆

【本報訊】本港銀行界近日頭寸異常緊張，拆息昨日再創高紀錄，活期者先成八厘八七五，隨後升至九厘，一星期者即升至九厘二五，其價之高，亦爲多年來少有。據銀行界人士謂：拆息如此之高，完全由於近日股市吸收資金一時緊張所致，認股資金，接近二億元，此項資金將有一短暫時期凍結，待南聯新股認購截止，抽簽決定後，才可餘額發還，屆時資金回籠，銀行頭寸亦將轉鬆。

美股活躍 收盤價昇

【紐約廿二日美聯社電】此間股市今日收盤時，股價仍上升，交投活躍，走勢堅挺。股市成交總額爲一千九百卅三萬股，「杜瓊斯」工業股平均指數升三點四七，成八六二點三五，「美聯社」六十股平均指數升二點九，成二九九點一，工業類股升六點五，公用事業股升零點三，鐵路股升零點九。

「賓格」股跌一元一角二分半，成十五元二角半。

昨均調整美加瑞外滙價

【本報訊】本港有關銀行之外滙價，昨日美元、加拿大元及瑞士法郎等均有調整，計調整後之新牌價如下：

倫敦美元價格，至於昨亦調低，茲將匯豐銀行所掛之新牌價錄下：美元電匯賣出由六•一八港元改爲六•一一港元，買入價由六•〇一港元改爲六•〇四港元，即每百美元較前少兌〇•二〇港元。

加拿大之電匯賣出價由五•六八港元改爲五•六七港元，買入價由五•六一港元改爲五•六〇港元，即每加拿大元均較前少兌〇•〇一港元。

瑞士法郎電匯賣出價由一四二•五〇港元改爲一四二•〇〇港元，買入價由一四二•〇〇港元改爲一四〇•四〇港元，即每百瑞士法郎均較前少兌〇•一〇港元。

倫敦美元告驛士賣出價由二•三九一七美元改爲二•三九二四美元，買入價由二•三九二三美元改爲二•三九九一美元，即每英鎊較前多兌〇•〇〇〇七美元。

股市暢成價普漲 成一九九四萬元

【本報訊】昨日股票市交投轉暢，行情又普回升，成交一千九百九十四萬元。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	二一〇•〇〇	二一〇•〇〇	二〇六•〇〇	二、〇六四
（英倫登記）	一九六•〇〇	一九六•〇〇	一九六•〇〇	一、〇〇〇
香港燈	三三•二五	三三•五〇	三三•〇〇	二六、〇六八
會德豐	一二•五〇	一二•五〇	一二•二〇	五七、五〇〇
置地	八〇•〇〇	八〇•〇〇	七八•〇〇	一七、一七八
九龍燈	二六•〇〇	二六•〇〇	二五•八〇	三三、五三三
城市酒店	二〇•五〇	二〇•五〇	二〇•三〇	一九、〇〇〇
電車	一四•〇〇	一四•〇〇	一三•七〇	一八、三五〇
電話	二九•〇〇	二九•〇〇	二八•八〇	二三、三五〇
聯合廖	三•一二五	三•二〇	三•一五	一〇一、〇〇〇
和記	一七•五〇	一七•五〇	一七•三〇	三六、五七六
（優先股）	一二六•〇〇	一二六•〇〇	一二六•〇〇	四〇〇
永高	一六•一〇	一六•二〇	一五•六〇	五八、五六〇
牛奶	四三•五〇	四三•五〇	四二•七〇	三五、二〇〇
煤氣	一四•二〇	一四•二〇	一四•一五	五、八〇〇
信託	二•二〇	二•二〇	二•一〇	六、〇〇〇
青洲英坭	二八•六〇	二八•六〇	二八•二〇	三〇二、五一六
太古船塢	五八•五〇	五八•五〇	五三•五〇	三五、八〇〇
油麻地小輪	六二•〇〇	六二•〇〇	六一•五〇	五、一〇〇
屈臣氏（除息）	八四•〇〇	八四•〇〇	八四•〇〇	一、〇〇〇
均益倉	三三•五〇	三三•五〇	三一•二〇	一八、九七八
太平洋	七•〇五	七•一五	七•〇〇	四一、六三三
南海紗廠	二四•四〇	二五•四〇	二四•一〇	八、九〇〇
九龍倉	三五•五〇	三五•五〇	三四•七〇	五、八〇〇
黃埔船塢	七七•〇〇	七七•五〇	七四•五〇	二三、〇〇〇
大酒店	六〇•〇〇	六〇•〇〇	五七•〇〇	一三、八五〇
九巴	三一•五〇	三一•五〇	三一•二五	一三、一六〇
港啤	六五•五〇	六五•五〇	六五•〇〇	四、六〇〇
怡和	四六•〇〇	四六•〇〇	四三•七五	二八、一三六
聯紡	二八•九〇	二八•九〇	二八•一〇	二、五〇〇
飛機工程	五六•〇〇	五六•〇〇	五五•五〇	二一、六〇〇
天星小輪	一六•八〇	一六•八〇	一六•七〇	一三、二〇〇
遠東	一二•五〇	一二•五〇	一二•四〇	一一、五〇〇
鋼業	六•八五	六•九〇	六•八五	一六、五〇〇
連卡佛	四八•五〇	四八•五〇	四七•二五	七、八一二
南洋紗廠	一九•〇〇	一九•〇〇	一八•九〇	一〇、〇〇〇
會德豐紡織	一二•六〇	一二•六〇	一二•六〇	一二、〇〇〇
樂古	三五•〇〇	三五•〇〇	三五•〇〇	二〇〇
雅富利士	三〇•〇〇	三〇•〇〇	二九•八〇	五、〇〇〇
澳門燈	五•四〇	五•四〇	五•四〇	一、五〇〇
橡膠信託	一〇•〇〇	一〇•〇〇	九•五〇	一五、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出）。

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年十月廿三日（星期四）

（九四九K金）

開市	302•25
收市	302•375
最高	302•50
最低	302•125

（期紗）

開市	6•05875
收市	6•05875
最高	6•05875
最低	6•05875

（鈔）

大鈔	6•0575
細鈔	6•0525

（日元）

最高（萬計）	162•50
最低（萬計）	162•50

（美電）

最高	6•0825
最低	6•08

（通天單）

最高	6•0725
最低	6•07125

（雜鈔）

英紙（大）	1•2075
英紙（小）	1•1963
加紙	5•635
加元（大）	5•63
加元（小）	5•62
大坡紙	1•978
細坡紙	1•973
新勞啤（百計）	55•50
印幣（每元）	•985
西德馬克（百計）	161•00
泰幣	28•30
菲幣	14•48
澳洲元（每鎊計）	6•76
埃及鎊	6•80
台幣（千計）	150•00
西冷啤（百計）	48•00
印光啤（百計）	30•00
西貢紙（千計）	24•00
新法郎（百計）	102•00
瑞士法郎（百計）	141•25

今日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	紐約印度曼谷	下午三時三十分
泛美	美國雪梨亞加達	下午五時十分
泛美	三藩市東京	下午八時三十分
泛美	三藩市東京	下午十時卅分
西北	東京沖繩	中午十二時一刻
西北	西雅圖東京	下午八時
環球	美國沖繩台北	上午十一時三刻
環球	巴黎孟買曼谷	下午二時
英航	倫敦印度仰光	下午三時卅分
英航	東京曼谷	下午二時三刻
英航	悉尼雅加達	下午八時一刻
國泰	東京	上午十一時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午一時卅分
國泰	星洲曼谷	下午二時
國泰	西貢金邊	下午三時廿五分
國泰	馬尼剌	下午六時十分
國泰	東京台北	下午十時三十分
國泰	悉尼	下午五時四十分
國泰	星洲馬尼剌	下午七時五十五分
日航	東京	下午五時卅分
日航	東京	下午三時四十分
中航	台北	上午八時三刻
中航	東京大阪台北	下午二時廿五分
中航	西貢	下午二時卅分
中航	曼谷	下午八時三刻
日航	東京大阪台北	正午十二時
日航	東京大阪台北	下午一時卅五分
日航	東京	下午二時四十分
日航	星洲曼谷	下午三時四十分
日航	東京	下午四時二十分
日航	雪梨	下午六時
日航	大阪台北	下午九時三刻
日航	星洲曼谷	下午五時一刻
日航	馬尼剌	上午十一時廿五分
日航	東京台北	下午一時十分
日航	曼谷	下午二時廿五分
日航	東京大阪台北	下午三時十分
日航	曼谷	下午八時卅五分
日航	星加坡吉隆坡	中午十二時卅五分
日航	東京台北	下午一時五十五分
日航	東京	下午三時廿五分
印尼	西貢	上午十時十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時
泛美	東京西雅圖	下午十時五十九分
西北	東京西雅圖	上午八時
西北	東京西雅圖	下午一時五十五分
環球	沖繩美國	下午四時
環球	西貢孟買巴黎	下午七時卅分
英航	東京三藩市	下午四時
英航	印度倫敦	下午八時卅分
英航	曼谷倫敦	下午九時卅分
國泰	台北東京	上午七時
國泰	西貢金邊	上午九時
國泰	曼谷印尼	下午一時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	東京	下午四時卅分
國泰	星加坡	下午七時
英航	印度倫敦	下午九時
英航	馬尼剌雪梨	下午六時廿分
英航	曼谷印度倫敦	上午十一時卅分
加航	東京溫哥華	上午九時廿五分
中航	西貢	下午三時十分
中航	曼谷	下午一時卅分
中航	台北大阪東京	上午八時
日航	台北大阪東京	下午十二時
日航	曼谷星洲印尼	下午二時
日航	台北大阪東京	下午三時卅分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午六時五十分
日航	星洲	中午十二時
菲航	馬尼剌	上午七時一刻
泰航	曼谷	下午一時一刻
泰航	曼谷	下午三時
泰航	台北大阪東京	下午三時
泰航	曼谷	下午三時十分
印尼	西貢加爾加	下午五時卅分
印航	東京	下午二時九十分
馬航	台北東京	下午十一時
馬航	星加坡	
星航	西貢	

今日空郵截信時間（廿四日星期五）

地區	時間
泰國、印尼	信件上午十時；包裹上午九時
菲律賓	信件上午十一時；包裹上午九時
台灣、日本	信件上午十一時；包裹上午十時
美國、中南美洲	信件上午十一時；包裹正午
巴西、加拿大	信件正午；包裹下午一時
非洲、埃及、瑞士	包裹上午九時
希臘	信件下午一時；包裹正午
巴基斯坦、馬來西亞	信件下午一時；包裹下午一時
科威特、緬甸	信件下午三時；包裹下午二時
馬來西亞、加坡、汶萊	信件下午四時；包裹下午三時
印度、伊朗、尼泊爾、美國	信件下午五時；包裹下午四時
澳洲、紐西	信件下午六時；包裹下午五時
西班牙、荷蘭、法國	信件下午六時；包裹下午五時
德國、英國、比利時、挪威	信件下午六時；包裹下午九時

今日出入口輪船

入口船

船名		由何埠來	公司	停泊處	到埠時間
華星（貨）	STAR BELLATRIX	星加坡	福來	A卅二	上午五時
密芝根（貨）	MICHIGAN	美國	怡和	A一	下午八時
格林福樂（貨）	GLENFALLOCH	歐洲	怡和	太古倉碼頭	上午十時
華拉士泰（貨）	WERRASTEIN	日本	捷成	九龍倉碼頭	上午十時

出口船

船名		往何埠	公司	停泊處	離埠時間
桂林（貨）	KWEILIN	澳洲	太古	海運大厦	上午十時
邊那帝（貨）	BENARTY	日本	邊行	九龍倉碼頭	中午
羅慕馬士基（貨）	ROMO MSK	印尼	捷成	B十三	下午二時
海興（貨）	HAIHING	日本	多利順	B七	下午
士打自由城（貨）	STR. FREETOWN	非洲	渣華	A二	下午

福來公司貨輪 華星由印抵港

本日開卸貨廿五號二卅A泊 寶星明日到埠廿六航赴印巴

【本報訊】福來輪船公司旗下貨輪華星號（STAR BELLATRIX）由印度載運貨物前來遠東，經星加坡航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於今（廿四）日下午五時到達本埠。該輪在港停留一日，寄泊中環海面A字卅二號浮泡，起卸貨件後，擬定明（廿五）日下午離港，續程開往日本。該公司另艘貨輪寶星號（STAR PROCYON）則自日本回航，按航程，明（廿五）日可飽航抵香港，該輪在港逗留一日，放碇中區海面，落貨後，擬定翌（廿六）日離港，航赴印度、巴基斯坦等埠。印度郵號貨輪（INDIAN MAIL）由美國開來香港，計程可能於本月廿八日航抵本埠。該輪在港勾留兩日，上落貨後，擬定本月三十日離港，經溫哥華航返美國。

怡和有限公司

代理 美洲輪船公司

JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"MICHIGAN"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 已到港收貨 十月廿五日上午六時開行

"MONTANA"輪 十一月六日到港收貨 七日開行

"M.M. DANT"輪 往：溫高華、西雅圖、朗邦路 十月三十日到港收貨 十一月二日開行

"C.E. DANT"輪 十一月十五日到港收貨 十六日開行

怡和有限公司船務部啟

印華輪船公司

THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.

東美 往 神戶、大阪、名古屋 十一月二日收貨 三日開行

RAJAH 往 門司、神戶、名古屋、橫濱、大阪 十一月十七日收貨 十八日開行

電話：香港22801 九龍50183 總經理怡和有限公司啓

東澳輪船公司

法蘭是得 往 布里斯本、悉尼、墨爾本 十一月卅一日收貨 十一月二日開行

東傑 往 布里斯本、悉尼、墨爾本 十一月廿八日收貨 卅日開行

安慶 快輪

每逢星期四由香港開台北 星期六由台北開港

貨客接洽處 台北中正路一八〇〇號 太古輪船公司 香港干諾道西五〇號

工商

（小評論欄目標題）

山川人物

李漁作曲發誓

漁雖善於作曲，然其為人，實侵薄鮮廉，又工揣摩，時以術籠取人資。

林兆年

清初著名作家李漁，號笠翁，蘭溪人，寓居錢塘。嘗作「風箏誤」、「慎鸞交」、「奈何天」、「憐香伴」、「比目魚」、「意中緣」、「玉搔頭」、「蜃中樓」、「巧團圓」、「凰求鳳」等十種曲，皆是喜劇，頗為滑稽。當時頗負盛名，流傳甚廣，一時紙為之貴。錢謙益、吳梅村諸人，亦然推之。漁嘗有句云：「可惜元人個個都亡了，若至今時遇賞者，迴余定不應凡。」其自負可知。

漁雖善於作曲，然其為人，實侵薄鮮廉，又工揣摩，時以術籠取人資。其詞「奈何天」一劇時，先出上半部，中間所云「闕里侯」者，蓋指孔子後人衍聖公而言，扮演醜態，備極不堪，衍聖公患之，然不阻止，無奈伊何，不得已以重金賂之。及漁出下半本，則上所謂「闕里侯」者，已變神祈，完好如常人矣。即此一事，笠翁之巧用心計，以術詐取人資，不顧品行名譽，其人格如何，已可概見。

漁如此所為，當時之人，與有煩言，而又恐後世譏誚，欲掩其非，以諾衆口，乃作「曲部誓詞」，指天誓日，以表心跡，其詞云：「竊聞諸子皆屬寓言，稗官好為曲喻，齊諧誌怪，有其事豈必盡有其人，博望鑿空，詭其名焉得不詭其實？矧不肖硯田餬口，原非發憤而著書，筆蕊生心，匪託微言以諷世。不過借三寸枯管，為聖天子粉飾太平，揭一片婆心，效老道人木鐸里巷。既有悲歡離合，難辭謔浪詼諧，加生旦以美名，既非市恩於有託；抹淨丑以花面，亦屬調笑於無心。凡以點綴劇場，使不岑寂而已。但慮七情以內，無境不生，六合之中，何所不有。幻設一事，即有一事之偶同；喬命一名，即有一名之巧合。焉知不以無基之樓閣，認為有樣之葫蘆？是用瀝血鳴神，剖心告世，稍有一毫所指，甘作三世之瘖，即漏網於陽，陽必遭陰罰。作者自干於有夢，觀者幸諒其無他。」其詞並有序，謂其生平所作傳奇，皆屬寓言，其事絕無所指，恐觀者不諒，謬謂寓譏刺其中，故作此詞以自誓，云云。此殆所謂欲蓋彌彰者也。

漁所作傳奇雖屬寓言，人既疑其有所諷刺，而賂之以金，則應拒之而向其解釋，以免予人以口實；不然，收其金，轉其事，雖發誓萬言，有何益哉！雖則俗之。蓋事過跡留，衆目睽睽，孔子所謂：「君子之過也，如日月之食，人皆見之」者是也。雖然漁有過，飾詞而掩之，而獨知恐人對其指謫，於「廉恥」二字，不敢置之腦後，無如今人，不顧文章道德，大放厥詞，惟利是圖，毒害不少青年，竊不知恥，又豈李漁之可比哉！吾為此而痛心疾首，因談李漁事，故申言之。亦冀所有作者，「有則改之，無則加勉」云耳。

市聲

餘暉

余作生十分驚異，原來他已明白飛鳳的底細。但他瞭解蘇秀雯對自己的一片痴心，便說道：「秀雯，男人總是這個樣子，喜歡找點新鮮刺激，但是不用真感情。我可以坦白告訴你，我和飛鳳的手續早在半個月之前了消。」

「你說的是真話嗎？」

「當然是真話。」

「祇要你離開飛鳳，今後你去找任何女人，我都不阻攔。你沒有錢，我給你！」

「可是，你連賺錢的地方都不肯說給我聽。」

「我會告訴你，但現在不是時候。」

余作生瞧出她已上鉤，便從身邊取出點甚麼東西來，說道：「試試這個吧。」

「這是甚麼東西呢？」

「我的一個朋友從外國帶來的，它能增進男女的愛情。」

蘇秀雯取起一粒來看看，問道：「是春藥嗎？」

「不，是新發明的藥，有神奇的作用。」

「會傷身體嗎？」

「好就好在不會傷身體。」

「怎麼吃法呢？」

「就這麼吞下去就行了。」

蘇秀雯遲疑了好一會，說道：「有人試過嗎？」

「我就試過了，的確不同凡響。」

「是個甚麼反應呢？」

「很難說出那種神奇的境界，好像入了另一個仙境一樣。」

「何以說它能增進愛情？」

「那種仙境裡就有愛情存在。」

「我還是怕吃。」

「如果你不相信，我先來吞一粒。」

「不，慢着。」

蘇秀雯向着廚房裡看一看，把女傭叫出來，給了她十塊錢，說道：「你出去看戲去，順便在外面吃飯，不到十一點不要回來。」

女傭心裡明白，笑盈盈地出去了。

「說吧，寃家，你想做甚麼？」蘇秀雯說。

「我先吞，否則你一定不放心的。」

「我也沒有甚麼不放心，祇是我從來沒有試過。」

「你且試試吧。」

蘇秀雯把藥丸吞落肚以後，忽然有點後悔起來，問道：「不會有甚麼副作用吧？」

余作生搖一搖頭，說道：「再過一會你就知道了。」

「是誰介紹你吃這種藥的呢？」

「一個做船員的朋友。」

「或者倒是從飛鳳那裡學來的。」

「你真多疑。」

一會，藥力在兩個人的身上發作起來，余作生笑嘻嘻地站起身，走進浴室，扭開了煤氣爐，放水的聲音就從裡面傳出來。

「作生，你快來，我的身子輕得好像要飛起來的樣子，」蘇秀雯說。

「神奇極了，你說對嗎？」

「對，我不後悔吞下這粒藥，我從來沒有過這種經驗。」

「再過一會就更神奇了。」

「快來抱我，作生，要不然我會飄起來了。」(一〇〇)

冬天的故事

雨萍

然後，我忽然聽到黃主任說：

「這一次，進步得最快的是程敏茹同學，她考到了第三名。」

怎麼，第三名是我？我竟會考到第三名？

耳邊似乎有輕微的騷聲，欬氣聲和談話聲，大家都和我一樣驚訝：她，程敏茹？一個經常有兩科紅字的懶學生，竟會考到第三名？

「程同學的天資是很好的，以前可能因為她不夠專心，未盡全力，所以成績不大理想，這一次的表現，証明了程同學是一個可造之材，我們應該為她鼓掌，勉勵她今後百尺竿頭，更進一步！」

馮主任首先拍起手來，跟着就有幾陣疏落的掌聲在附和。我說不出心裡有一股甚麼樣子的情緒，祇好埋下頭，撫弄裙子上的摺痕，來掩飾從心底湧起的激動。

一下課，我就飛也似的跑回家，腳底下就像有一雙溜冰鞋似的輕快無比。

「婆，婆，我考到第三名！」

我一進門就嚷，舉着我的成績表。婆眯着眼，帶點迷惑地看着我：

「妳做甚麼這樣高興？」

「我考到第三名，婆，妳看，一科紅字也沒有！」

「哦，哦，真了不起，我居然有個考第三的孫女兒！」婆笑得露出了滿嘴假牙，看起來，假牙是過份的潔白，過份的整齊，我當然不計較這些，我覺得婆今天特別可愛，連她臉上的每一條皺紋都是可愛的。

她是第一個分享我的快樂的人，她是真心為我高興，不像課室裡那些落第而勉強的掌聲。

「婆，妳高興不高興？」

「高興極了！」她說，一把拉住我的手：「快說給婆聽聽，這些蚯蚓似的東西是甚麼？」

「這些是科目，這些是分數。」我指點着說。

「好了不起！如果在從前，在我們那個時代，妳就真是女探花了，妳們現在叫做甚麼？」

「現在沒有這些名堂了，第三名就是第三名，如果是比賽，就叫做季軍。」

她搖搖頭：「季軍沒有探花好聽。」接着，她又開心地笑起來：「等妳爸爸回來，我就要他獎妳，有個探花女兒，不是容易的。」

「婆婆，現在不叫探花了。」

「不管妳們怎麼叫，我就覺得叫探花好。」

趁着婆不留心，我偷偷跑到街上打電話給媽媽。

「是小如嗎？怎麼這麼久都不來看看我們？」

(四五)

女牧師

傑克著

二四七：英人說英語要外國人聽懂才夠標準

蕭倫天奴繼續說道：

「我是外國人，你也是外國人，兩個外國人談中國話，不太滑稽嗎？其實並不滑稽。英國現代劇作家蕭伯納曾說過這樣的話：『我們的目的，應該怎樣使外國人聽懂我們所說的英語。』這句話的意思，不是說外國人不夠英語程度，就是反過來說，指英國人說的英語不夠標準。」

「英國人說英國話，用本國語言，怎會不夠標準？」白鬚公非常驚訝。

「你長期住在格朗司，難怪不明外間情形。英國人說英語不一定道地，看他屬於那一個階層的。假如是鄉下人，不但發音不準確，連粗淺的文法也會弄錯。」

「發音不準確不奇，」白鬚公說，「我的求知慾極強，因見中國語文，自立系統，大有研究價值。這裡不少中國朋友，我請他們教中國話，他們都婉謝拒絕。有的說，他雖是北平人，卻帶有土腔，說的是不純粹國語。有的說，他是上海人，祇會說藍青官話。又有的說，他是廣東人，祇會說嶺南官話。不過發音縱使不正，據說文字是統一的，文法可活用而沒有硬性規則，錯誤較少。你說英國鄉下人說話，連粗淺的文法也會弄錯，是不是毛病出在文法的組織太嚴密上面？」

「可能是，也可能因為國民教育不普及。舉例如：外國人學英語，對於『我是』兩字，決不會說錯，不料一個鄉下老太婆，竟會對記者訪問時，把『I AM』說成『I IS』，路透社大為驚異，拍電給世界各地英文報紙，當作大新聞。」（按，十餘年前，香港南華西報也曾刊出這段電訊。）

「語文本來是難事，」白鬚公說，「你剛才談到蕭伯納，他於英國語文一道，大家推崇為專家，他說英國人說英語，要外國人聽得懂才夠標準，一定有他的道理。」

「蕭伯納用譬喻法，深入淺出，把英語之所以越說越模糊難明，將一隻學舌的鸚鵡來打比。」

橋

英·史超活著 南汀譯

三六：沈維藩畏罪自殺

我微微嗅到一些酒香，也微微聽到有人呼喚我。

「林小姐，喝下這杯酒，你將會更清醒了！」

我張開眼睛看了看，站在我面前的，是我的英國朋友布力行，我想不到他也會出現在這事件中。我四週望了望，我是睡在另一個房間的一張長沙發上。

我想，可能是布力行先生抬我到這裏來的？我當然是在沈維藩受到重傷的現場暈過去了。

我有信心地把那杯酒喝下。那些烈性的白蘭地，我是不慣喝酒的，雖然是小小的一杯，可真不好受。我祇好合上眼皮。

「林小姐，怎樣了？」布力行輕輕推動我的肩膊。

「好得多！布先生，我十分感激你。」

我用盡我雙臂的力量，從沙發上坐起來。

「沈維藩先生已送到醫院去嗎？」

「似仍未」。

「布先生，你得帶我去看看他呀。」

「你不知道沈維藩先生已經受傷死去嗎？」

我早就知道會鬧出大事，但決想不到事發嚴重到這般地步。

「他是被鎗傷致死嗎？」

「對了，他是自殺。」

「甚麼時候自殺？」

「在他的兒子沈勇忠到達前吞鎗自殺。」

我眼前一片昏亂，我深怕我又會再度暈眩。

布力行在安撫着我。

「是怎的一回事呢？」我說：「布先生，請你告訴我好嗎？」

「我也不過是從沈廬的管家蘇頓那裡聽來，」布力行說：「在晚上十一時，他就發現沈維藩先生，死在地板上。全屋的人，沒有聽到鎗聲，也沒有聽到任何異動的聲音。他祇好用電話一方面報警，一方面報告沈維康先生。不過，沈維康先生的別墅，都無人接電話。」

「這可能是我和仁忠還未進入他的別墅的時候了。」我問：「沈維藩先生的確是自殺麼？」

「這是不用置疑的，因為短鎗還在他手上，桌上還有一封遺書。」

彩虹

上濠 文武

八六：以德報怨

「我當時很害怕，後來姨姊勸說：『你入會有人保護你，而那班飛仔也不致侮辱你了。』金小姐，我就是這樣子加入了崩牙成那一個堂口的。後來，我才知道崩牙成是黑社會人物……。」

彩虹聽了林玉英這番話之後，知道她和自己的命運相似，而對馬場、黃地仙、崩牙成這班社會敗類，更加痛恨。

彩虹回去之後，把去找林玉英的事告訴大家，並說：「崩牙成所寫的名單，可能是真的，而今，我們怎樣處置他們呢？」

洪百強憤然的說：「馬場殺死了李海心，黃地仙害死了金伯，而崩牙成為虎作倀，這三個人都是死有餘辜，我主張血債血償，把馬場、黃地仙捉到山洞，埋他倆下去，至於崩牙成，則把他打跛了，使他無法走路，這樣，他想作惡也沒有可能。」

「我贊成百強這個辦法。」香姑第一個贊成。

「本來崩牙成罪不至死，但是，我們既把馬場、黃地仙處死，而把他放走了，他會把消息洩漏出去，警方知道了，會追究我們的。」邱小蘭說：「照我的意思，倒不如把崩牙成也實行生葬，以免後患……」

彩虹低首沉思，洪百強不耐煩的說：「彩虹，你還考慮甚麼？假如不把他們殺了，你對得起李海心和你父親嗎？就算你不把他們生葬，你可以把他們捉到警署裡，把我們捉他的原因說明，聽由法律裁判他們好了。」

彩虹嘆了口氣說：「馬場、黃地仙雖然死有餘辜，但是把他們捉到警署裡去，他們就算不問吊，也會被判入獄的，老實說，我要向馬場、黃地仙報復，主要的原因，就是想他們知錯，洗心革面做一個好人，因為他們恃強凌人，無惡不作，祇是他們個人的事，但，他們有父母兄弟，妻子兒女，假如我們把他們殺了，他們的家人又怎樣辦呢？正如黃地仙所說，他還有一位老母要奉養，萬一我們把黃地仙殺了，他的老母痛不欲生而自尋短見死了，那末，我們豈不是害了黃地仙母親的性命……」

「彩虹，你不要太慈悲，你要知道，你把他們放了，等如放虎歸山，他們不特會陷害你，而且還會陷害了社會的其他人士……」百強激動的說：「彩虹，你不殺他們，我也要把他們殺死，……」

彩虹聽得洪百強的個性是非常倔強，而具有正義感，生怕他真的把馬場、黃地仙、崩牙成殺了，那怎麼辦好呢？

和雲鶴徐先生六十元玉　留公

彈指人寰十九年，歸從馬首故依然；欲舉鵬翼遊天外，靜看冰山解日邊；亂世稱孤由李特，投鞭斷水笑苻堅；蓋延我祝期頤壽，短後青衫寄蜀牋。

即事　留公

怪哉平陸起風波，笑語成堆又滿車？手執一棒人打狗，舌猶三寸劍降魔；家仇國恥何由滌，雨猛風狂不易磨；猶自當年解甲後，老夫反共以詩歌。

飄香劍

高景生著　武俠小說

第五回　梅海香魂 冰心石骨　龍蛇交集 刀劍雙清

石昭華說話之時，在瀑布翻水裡面自己孤獨的影子。時正月在中天，水裏倩影映上懸崖一輪明月。

這本該是人月雙圓，極為可喜之際，他却自甘幽獨，把身子背着程璧天，欣賞自己的美麗影子。

這好像古代神話中的水仙花神一樣，有一種叫做「自戀狂」的奇異心理，迷戀於自己的美色，以為天下無人能及。但凡自覷過高而性愛孤潔的女子或男子，據說多少是由這種心理作祟的。石昭華此時對影凝睇，許久仍未移轉視線，把個程璧天冷落在背後很久，程璧天把她剛才所說一番奇話仔細咀嚼，心裡暗歎不已，到底還是點頭自語道：這也好，她既不嫁，我亦不娶。我以小蠻為子，她以柴燕為女，男的要做刀客，女的要做劍客，各傳絕技，務使成才，祇要不再像我和她那樣成為寃家，而出許多不愉快的事，也就是再妙不過的了！

程璧天想的十分精細，恐怕店小蠻和胡柴燕會成為第二代的刀劍情僊，但又不免因為除來，因此一則以喜，一則以憂，很謹慎地想了又想，才敢同答道：「照這樣說，我們毋須成婚也可互相廝守了？你既有女，我亦有兒；且不要說甚麼喪氣的話吧！天下做父母的誰不願見兒女成才？到了小蠻和柴燕真正成才的時候，你我何分彼此？」

石昭華一聽說，才吐出一聲清笑，回頭看着程璧天笑道：「你倒會佔便宜，說去說來，甚麼不分彼此。其實你我還是你我，何嘗沒有彼此？總之，是刀比刀強，劍比劍強，將來還是看看事實吧！」

說了，眉頭微蹙，又回到原來的坐處，仍和程璧天同在一起。

程璧天把「劍比刀強」，這句話咀嚼一下，知道這就是說：「我比你強」。

當年情海興波，起因就因石昭華逞強的念頭過盛，怎也要把她一柄刀子壓在劍下。

到了今天，她逞強的念頭仍然未消，便由她去說也好，再不要和她一般見識才是。

程璧天這樣想了之後，便把話題帶開，談到別的事情去。(一〇〇)

瘟君夢

蕃岳

第廿七回　數盡逆天難 士崩瓦解　事危逃命急 豕突狼奔

共軍進了遵義，上上下下皆大歡喜，張聞天向秦邦憲、周恩來建議召開政治局擴大會議，討論當前局勢與紅軍今後動向。秦邦憲當時表示同意，周恩來卻另有顧慮，問道：「有此必要嗎？」

張聞天說道：「紅軍自從離開蘇區，三個月時間，兵員損失重大，面對的問題甚多，不開會怎能夠解決？」

周恩來說道：「我不是怕開會，實在覺得此時開會並無太大意義，我黨中央政治局委員、候補委員共計十四人，目前在此地的祇有七個人，王稼祥同志渡湘江時受了重傷，絕對不能出席會議，政治局委員剩了六個，至於中央委員把幾次選出的加在一起共有三十多人，目前在此地的除去政治局委員外，也祇有四五個人，試問這場會議開得出什麼結果，即使有了決議，又有什麼效力？」

張聞天說道：「無論有沒有效力，合不合規定，大家在一起商量下也好，人多主意總多些。」

秦邦憲此時也實在六神無主，上面同第三國際斷了聯繫，下面也不知道黨組織破壞的情況，覺得把千斤擔子挑在自己身上不是辦法，最好能開一次會議作一個通盤解決，當時也一力主張開會。

周恩來雖然明知道開會不妥，但秦、張兩人是國際派要角，可以直接通天，現在又擔任總書記與書記的職位，硬同他兩人爭執，當然不是辦法，當時也就勉強答應了。

秦邦憲雖然主張開會，卻是要開政治局會議，尤其是准幾名中委列席。張聞天卻堅持要開政治局擴大會議，中委、候補中委均得出席，即使不是中委，因工作有關，經黨中央指定，也可以參加會議。秦邦憲拗他不過，結果，也祇得按照他的辦法，召開政治局擴大會議。

毛澤東收到通知大喜過望，親自去找到活曹操，問道：「林公，你收到通知沒有？」

活曹操笑道：「我可能還沒有資格收到開會通知，但是據我知道，少奇、德懷同志都有資格出席會議，這次一定可以搞出眉目來了。」

毛澤東問道：「你有沒有同朱德商量過？」

活曹操猶了一下，說道：「我剛知道有這回事，還未來得及告知老總。」

毛澤東說道：「你先同他談談，因為他是紅軍總司令，那獨眼龍現在風頭十足，再向前去到了四川，進入他們的家鄉，朱德、劉伯承過去都是袍哥，同袍哥的關係很厚，非利用他們不可。」

活曹操點點頭道：「這點我倒未曾想到，還是主席看得遠。」

毛澤東說道：「你告訴朱德，我不用他和獨眼龍幫忙，祇要他們守中立就行哩！在這場鬥爭中，我敗了，他們不會受影響，我勝了，他們兩人的地位也不會改變，朱德當他的總司令，獨眼龍當他的參謀長，我若是騙他，他可以拒我發誓。」

活曹操笑道：「主席放心，說好聽的話，我自信當代數第一，就算獨眼龍是條赤練蛇，我也有辦法讓牠隨着笛子跳舞。」(一〇四七)

分類廣告

啟事

領長壽金

遺失聲明

貞受聲明

尋張樹祥

尋人啟事

尋人

訃聞

九龍城 國際 今天四場 續映
邵氏出品 歷史宮闈歌唱彩色片
宋宮秘史
凌波 李菁 主演
故事曲折 詞曲幽怨
明日放映「己姐」
今日十點半早場西片 虎豹爭雄 野獸紀錄片

啟德遊樂場 鑽石戲院
鐵定明天重金禮聘盛大獻演
國際歌舞藝術團
毒蓮金
單槍獨鬥鬼門關
黃天覇
化身美人
慾燄

荔園遊樂場
敵後大逃亡
五虎平西三本
慾火焚心
糊塗大偵探
喜臨門
後部群英會
女子歌壇
科學美人
忙裏偷閒 遊樂至上 荔園之秋 與君共享

明天 映
殺氣騰騰
THE MOMENT TO KILL
佐治希爾頓
龍虎雙俠！鬼馬出張！緊張刺激！
七彩闊銀幕

中央 即日 仍映 四場
時間：12點半 2點半 7點半 9點半
神劍震江湖（七彩闊銀幕）
明日之歌

福來搬屋公司 日夜恭候 七〇八九七三·四·六七二六〇八
九龍港九·工作快捷·大小兼收

力生搬屋 九：819602 港：810457 廿五元
安全搬屋公司 九675872·672704·港444566
永信搬屋 818868 819078 廿五元
立勝搬屋公司 九龍：848810·885260 香港：772755·773544
興隆搬屋 九672704 港444566
中聯搬運公司 港717922·710725 九672608·667301 專門搬屋

專醫咳哮喘症
何沛銘
莊樹民針灸
合誠搬屋
成搬屋
立興搬屋 20元
好運搬屋 30元
20元
忠誠搬屋
新龍公司 專門搬屋
廿五元

鼻喉
珍珠粉
腸氣丹 不用開刀
驗血孕
腸氣丸 不用開刀
男人腎虧 弱
痔

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個、小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，需携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二三五四九五，二二一三三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈢油蔴地上海街三一九號老寶公司

㈣油蔴地七五六號B地下（東樂戲院側近北海道口）

㈤九龍城周生生金行（太子道三三二號）

㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）

㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）

㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）

㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中西辦事處領取。

租售

土瓜灣
高息舖位廉樓出售
接洽處：中環怡和大厦146號室
電話：230589

商業用大閘樓出售
旺角花園街出入交通便，適合小型工廠製衣工場，或寫字樓及其他商業用途，全層交吉。千呎，部份鋪電K 937401李洽

旺舖出售

石屋平售

勿失機會

高息樓宇

濶大舖位

單邊樓廉售

高息舖廉售

唐樓出售

司徒拔道
松柏新邨高尚洋樓出售

香港區花園洋樓廉價租售
銅鑼灣大坑道七至高五道，經高洋樓寧靜，景帶山中普通，分期付款，550元，55000.00，電230589，接洽處中環怡和大厦四六室。

九龍官塘興順洋樓廉價租售
九龍官塘輔仁街82號，每月租250元，售價23000.00，接洽處香港畢打街怡和大厦146室，電話890104

新建唐樓

元朗舖售

官塘平樓

九龍旺舖租售

新界地賣
元朗錦田公路…

花園洋房

金屏樓

唐樓平售

危樓出售

吉樓平賣

新樓廉售

招租

（香港）寫字樓租

唐樓廉租

中環舖位

銅鑼灣

商業樓宇

唐樓招租

寫字樓

舖租

商業閣租

旺舖橫門

（九龍）尖沙咀舖

旺舖廉租

診所分租

派對乒乓

舖位召租

工場住宅

商業一樓

地王廉租

工廠出租

地庫招租

旺舖橫門

士多舖平

大橫門租

出讓

舊樓廉讓

士多廉讓

燒臘公司

一手奧浦

61柯七甸

旺舖急讓

電鋸風車

士多廉讓

橫門出讓

無綫電零件行出讓

廠房廉讓

數百房車

小舖平讓

旺舖廉頂

平靚福士

新區旺舖

代步靚車
鈴木各型機車

士多平讓

機器出讓

機器出售

富豪房車

鞋廠出讓

百福牌工程車出讓

瓷器店讓

士多急讓

新界茶室廉讓

招生

打字全科

國語法文

日文

英婦

速成英語
香港商科語言書院　尖沙咀日夜校

香港商科語言書院
安得烈博士主理・即招日夜新生・電話858440

英文拼音・日文・德文・英語會話・法文・國語・速記・西班牙文・打字・珠算・信札

你想覓燒臘全豹嗎？

函授會計

粵燒臘點心西餐菜

德信業餘學院

英人教授

英人小姐

學

60元寄宿

上門授書

月賺千元

上午速記

東南商業專科學校

1．日夜校中英文商業會計全科，日文商業會話。
2．選修科：商業簿記，會計學，工廠會計，銀行會計，珠算，書法研究，商業廣告設計，國畫，油畫班，進出口貿易，C.I.F.特惠稅，商業信札。
3．務求實際，授課時間長，功課做足，學生成績好。
4．旺角洗衣街59號，歡迎電詢K805620

青年民族舞蹈會

必文速記班

小提琴班

美術招生

科全影攝

十一月份新班　市區青年會

出國升學

英婦

速成英語

學校　哥林比亞程學校

有聲無線電工程實物函授科

無線電及電視工程全科　招日夜新班

一寺精神修業學院
公開介紹金升私實

指導你

攝影全科

待聘

美宇新村兒童補習

家庭補習

理帳出口

經驗補習

市民秘書

帳稅

經驗補習

水火保險及

徵求

中文函授社

誠徵女友

誠徵女友

徵求病者

徵求女伴

誠徵伴侶

粵男徵友

徵男友

今生朋侶

粵男徵侶

誠實徵侶

誠徵女友

長友婚姻介紹服務公司

聘請

聘請職員

美國加拿大移民就業暨留學

歐亞非公司

加拿大美國升學移民

打字人員

學打車衣

招請冷電工

招做樓本

聘男女職員

電機學徒

誠聘繪圖

聘用校工

香島印染廠
合和道蓀宜涌

漂染開捲包生手　白色幅筒裝熟工

什多名　繪圖熟手　工審手

鐳元橡膠廠
招請造鞋生熟手男女工人

助理家務

聘請職員

文職女員

聘請教員

請女校工

各科教師

家長相保

請一腳踢

聘英語會話

廣告畫教師

裁衣學徒

誠聘校工

藥廠請人

見習護士

聘女教師

聘請職員

九龍某旅遊大酒店招請：

請女助理員

請女傭

時裝招請

聘請教師

招請學徒

徵聘文員

影相學徒

中華聘工

聘請文員

鐘表修理

商業

太陽牌電熱水器

雪櫃噴油

特快簽証

代辦中華民國護照

美國鰂魚碎皮平沽

影印四毫

PP膠筒

電視天綫

萬能角鋼

邑記設計

電視雪櫃

中華台灣護照入境證

李子遊

相命最準

內綫電話

冷氣

修理電視

如要過埠乃可搵我
通運旅行社有限公司

學升移民遊旅
通航旅行社

電視機

打字機 計數機 收銀機

影印

雪櫃噴油

星架坡快証

修理

美國丹尼

鳴鈴眼

百葉簾

代辦簽証速達確實
印尼，泰國
台灣，越南
星馬・中國護照

漏水

航空包裹
AIR PARCEL LTD.

打字機

公機製造

噴油修理

夜冷手套廠

百葉簾

字機打

月曆總匯

油漆灰水

旅遊簽證

軒尼詩男女裝

金吊桶

雲慶仇

膠手挽袋

中陳太初